

## ДОГОВОР

№ МЕР-СЗ-ДОГ-...32.../...29.06...2018 г.

Днес, 29.06. 2018г., в гр. Стара Загора, между:

**ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЕН СИСТЕМЕН ОПЕРАТОР ЕАД – МРЕЖОВИ ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН РАЙОН СТАРА ЗАГОРА** със седалище и адрес на управление гр. София, бул. „Цар Борис III” №201, представлявано от Изпълнителния директор Ангелин Цачев, чрез пълномощника си Стоян Петров – Ръководител МЕР Стара Загора, съгласно пълномощно №1482/15.05.2018г. с рег. №3476/30.04.2018г., на нотариус Валентина Василева с рег. №320 на НК при РС София, с адрес на МЕР Стара Загора: гр.Стара Загора, бул. „Св. Отец Паисий” № 89, ЕИК на поделението 1752013040122, Ид. № по ДДС: BG 175201304, наричан по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и **„Филкаб” АД**, с адрес:/със седалище и адрес на управление: . гр. Пловдив, община гр. Пловдив ул. „Коматевско шосе” №92, ЕИК/код по Регистър БУЛСТАТ регистрационен номер или друг идентификационен код 115328801 и ДДС номер BG115328801, представлявано от Атанас Танчев, в качеството на Изпълнителен Директор, съгласно Устав от 28.04.1999г., наричан по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

**(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

на основание чл. 112 от ЗОП и Решение № МЕР-СЗ-ЗАП-862/21.05.2018г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: „Доставка на релета”: Обособена позиция 1: “Доставка на помощни релета” се сключи този договор („Договора/Договорът“) за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**1.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да достави, а **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да заплати доставка на **помощни релета** (по-нататък наричани за краткост „стока“ или „стоки“) по единичните цени от офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от този договор, в съответствие с Техническите спецификации, Техническото предложение и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в сроковете и при условията, определени в този договор.

**1.2.** В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство (ако е приложимо).

### 2. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**2.1.** Договорът влиза в сила от датата на регистриране в деловодната система на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която се поставя на всички екземпляри на Договора и е със срок на действие до приключване на всички задължения по него.

**2.2.** Срокът за доставка на стоката, предмет на настоящия договор е 40 (четиридесет) календарни дни, считано от датата на влизане на договора в сила.

**2.3.** За дата на изпълнение на доставката ще се счита датата на приемо-предавателен протокол по чл. 6.5.

**2.4.** Не се включва в определения по чл. 2.2. срок, времето за престой, когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е наредил временно спиране изпълнението на поръчката, по причини, за които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не отговаря. За причините и времетраенето на престоя се съставя и подписва двустранен протокол.

**2.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпрати на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** писмено известие за доставката по реда и съгласно условията на чл. 5.3 от настоящия договор.

2.6. Мястото на доставка е: Централен склад Юг – адрес: гр. Пловдив, Южна индустриална зона, бул. „Кукленско шосе“ 17И.

### **3. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ**

3.1. Цената за доставка на стоките е **97 649,75 лева** (деветдесет и седем хиляди шестстотин четиридесет и девет лева и седемдесет и пет стотинки), без ДДС и 117 179,70 лева (сто и седемнадесет хиляди сто седемдесет и девет лева и седемдесет стотинки) с ДДС, съгласно ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

3.1.1. Задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е да извърши митническото освобождаване на стоките от внос, ако има такива.

3.2. Цената по чл. 3.1. включва всички преки и непреки разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, свързани с изпълнението на поръчката.

3.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стойността на доставката, определена в чл. 3.1. в размер на 100 % (сто процента), след приемане на стоката, чрез банков превод в срок до 30 (тридесет) календарни дни и след представяне на следните документи:

а) Оригинален приемо-предавателен протокол, съгласно чл. 6.5, за извършена доставка до мястото на доставка по чл. 2.6; и

б) Оригинална данъчна фактура за стойността на приетата стока, издадена не по-късно от 5 (пет) календарни дни след датата на приемо-предавателния протокол за извършена доставка съгласно буква „а“.

3.4. Срокът за плащане започва да тече, считано от датата на подписване на фактурата от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да издаде фактура за извършена доставка по договора в срок не по-късно от 5 (пет) календарни дни от подписването на приемо-предавателния протокол по чл. 6.5. и да я представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да извърши дължимото плащане в срок до 30 (тридесет) календарни дни след получаването на фактура на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, при спазване на условията по чл. чл. 3.3 - 3.5.

3.7. Всички плащания по този договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

**Банка:** „Уникредит Булбанк“ АД

**ВІС:** UNCRBGSF

**ІВАН:** BG35UNCR70001520528275

3.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени по чл. 3.7. в срок от 2 (два) календарни дни, считано от момента на промяната. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3.9. Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да извърши плащанията към него в зависимост от изпълнената от подизпълнителя работа по реда и при условията на чл. 66, ал. 4 - ал. 8 от ЗОП.

### **4. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

4.1. При подписване на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** гаранция за изпълнение в размер на 5% (пет процента) от неговата стойност без ДДС, а именно 4 882,49 (четири хиляди осемстотин осемдесет и два лева и четиридесет и девет стотинки) лева, която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по договора. Посочена гаранцията за изпълнение се представя в една от следните форми:

4.1.1. парична сума, внесена в касата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на адрес: гр. Стара Загора, бул. „Св. Отец Паисий“ № 89 или внесена по банкова сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (посочена на [https://webapps.eso.bg/zop\\_profile/bankAccounts.php](https://webapps.eso.bg/zop_profile/bankAccounts.php)); или

4.1.2. неотменяема и безусловно платима банкова гаранция в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** със срок на валидност до 30 (тридесет) календарни дни след изтичане на срока на договора по чл. 2.1; или

4.1.3. застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, за срок до 30 (тридесет) календарни дни след изтичане на срока на договора по чл. 2.1, както и документ, удостоверяващ, че премията по тази застраховка е изцяло платена.

4.2. В случай на изменение на договора, извършено в съответствие с този договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на цената, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на договора, в срок до 5 (пет) календарни дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

4.3. Действията за привеждане на гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на договора могат да включват, по избор на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, следните условия:

4.3.1. внасяне на допълнителна парична сума на каса при **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**; или

4.3.2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 4.4 от договора; или

4.3.3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 4.6 от договора.

4.4. Когато като гаранция за изпълнение на договора се представя банкова гаранция, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на банковата гаранция, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която трябва да отговаря на следните изисквания:

4.4.1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

4.4.2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора плюс 30 (тридесет) календарни дни след прекратяването на договора, независимо от основанието за това, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

4.5. Банковите разходи по откриването и поддържането на гаранцията за изпълнение под формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при наличието на основание за това, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.6. Когато като гаранция за изпълнение се представя застраховка, съгласно 4.1.3., **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на застрахователната полица, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в която **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер) и която трябва да отговаря на следните изисквания:

4.6.1. да обезпечава изпълнението на този договор чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

4.6.2. застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, за срок до 30 (тридесет) календарни дни след изтичане на срока на договора по чл. 2.1, както и документ, удостоверяващ, че премията по тази застраховка е изцяло платена.

4.7. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при наличието на основание за това, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията за изпълнение на договора при липса на претенции, в 30 (тридесет) дневен срок от изтичането на срока по чл.2.1.както следва:

4.8.1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, посочена в чл. 3.7. от договора;

4.8.2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице;

4.8.3. когато гаранцията е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице.

4.9. Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните, относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** той може да пристъпи към усвояване на гаранцията изцяло или съответната част от нея.

4.10. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от гаранцията за изпълнение, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни някое от неговите задължения по договора, както и в случаите на лошо, частично и/или забавено изпълнение, на което и да е задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като усвои такава част от гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

4.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

4.11.1. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато доставените стоки не отговарят на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и последващо от това разваляне на договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на това основание;

4.11.2. при прекратяване на дейността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или при обявяването му в несъстоятелност.

4.12. Във всеки случай на задържане на гаранцията за изпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява писмено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за задържането, както и за неговото основание. Задържането на гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да търси обезщетение в по-голям размер.

4.13. Когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се е удовлетворил от гаранцията за изпълнение и договорът продължава да е в сила, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава в срок до 5 (пет) календарни дни да допълни гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сума по сметката на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция, или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на договора размерът на гаранцията за изпълнение да бъде в размер, съответстващ на чл. 4.1 от договора.

4.14. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихва за времето, през което средствата по гаранцията за изпълнение са престоали при него законосъобразно.

## **5. ОПАКОВКА, МАРКИРОВКА И ИЗВЕСТИЕ ЗА ЕКСПЕДИЦИЯ**

5.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да достави стоката в стандартна опаковка, подходяща да я предпази от повреди по време на транспорта, товаренето и разтоварването. Опаковката трябва да отговаря на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съгласно Техническите спецификации. Опаковката трябва да предпази стоката и при нейното съхранение на склад.

5.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще бъде отговорен за повреди на стоката, дължащи се на некачествена/неподходяща/несъответстваща на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** опаковка или опаковка от некачествени/неподходящи материали.

5.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** писмено уведомление за извършване на доставката не по-късно от 3 (три) работни дни от датата, на която стоката ще бъде доставена.

## **6. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА СТОКАТА**

6.1. Приемането и предаването на доставяните стоки се извършва след получаване на писменото уведомление по чл. 5.3. от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. В писменото уведомление по чл. 5.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** посочва дата на доставка, количествата и номенклатурата на доставяните стоки, съпровождащите ги транспортни документи (с посочените транспортни единици) и име на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (упълномощено лице), който ще присъства при приемането на стоката в мястото на доставка по чл.2.6.

6.2. Приемането и предаването на доставяните стоки се извършва на определеното за това място, съгласно чл. 2.6. и изискванията в Техническите спецификации на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, представляващи приложение към този договор, като за доставката се съставя и подписва приемо-предавателен протокол, съгласно чл. 6.5., от упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да планира пристигането на доставката в мястото на доставка само в работни дни, не по-късно от 12:00 часа на съответния ден. Не се пристъпва към разтоварване на стоките, ако на мястото на доставка не присъства упълномощен представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в чието присъствие става разтоварването, преброяването и огледа на стоките.

6.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** създава организация за деня на доставка, с цел осигуряване на необходимата механизация и присъствието на технически и/или други лица за приемането на стоките.

6.5. Доставяните стоки се приемат с приемо-предавателен протокол (в съответствие с чл. 6.2.), подписан в три еднообразни екземпляра от упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Един екземпляр от приемо-предавателния протокол се съхранява от материално отговорното лице на склада или упълномощеното лице на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в мястото на доставка. Другите екземпляри се предават на упълномощения представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.6. В случай, че по време на разтоварване на стоките се констатира явни недостатъци/дефекти (нарушена цялост, разкъсване, смачкване, подгизване, или други несъответствия или дефекти или недостатъци) по опаковките на доставените стоки или по отношение на самите стоки или по време на броене на разтоварените стоки се констатира несъответствия между преброените количества и описаните количества в транспортните документи (опаковъчен лист, товарителница и др.), се съставя констативен протокол, в който подробно се описват всички обстоятелства и факти, установени в процеса на разтоварване и преброяване на доставените стоки. Приемат се реалното количество доставени, годни и съответстващи на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** стоки. Дефектните такива, или с други несъответствия (или не съгласно уговореното) не се приемат и се считат недоставени. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да претендира неустойка, в размера посочен в чл. 10.1. от този договор, за всеки ден от забавата, считано от изтичането на срока определен в чл. 2.2. датата, на която стоките бъдат доставени/заменени с нови и качествени такива.

6.7. В случай, че цялото доставено количество стоки не може да бъде прието в рамките на работния ден, се съставя приемо-предавателен протокол по чл. 6.5. за приетото количество. Приемането продължава на следващия работен ден. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не носи отговорност за съхранението на неприетата стока.

6.8. Всички разходи, възникнали като резултат от неточност в необходимите документи, придружаващи стоката или закъснение в срока определен в чл. 2.2., ще бъдат за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.9. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминава върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** след подписване на приемо-предавателния протокол по чл. 6.5. в мястото на доставка.

## **7. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО. ГАРАНЦИОНЕН СРОК**

7.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира, че доставените стоки са нови и неупотребявани, не са спрени от производство, с качество, отговарящо на условията на този договор и на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, посочени в Техническите спецификации.

7.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира, че стоките, доставени по този договор, нямат видими или скрити дефекти, произтичащи от материалите, изработката или от някакво действие, или пропуск на производителя, или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които могат да се проявят при нормалната им употреба. Качеството на стоките трябва да отговаря на условията на този договор, на техническите спецификации на завода-производител, Техническите спецификации на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и на Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

7.3. При доставка стоката ще бъде придружавана от съответните сертификати и декларации за съответствие.

7.4. Гаранционният срок на стоките предмет на договора е 24 (двадесет и четири) месеца, считано от датата на протокола за извършена доставка по чл. 6.5.

7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще ремонтира или подменя за своя сметка всички повредени по време на гаранционния срок стоки в срок от 30 (тридесет) календарни дни, считано от датата на подписване на протокол за предаването на повредената стока от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

7.6. Гаранционният срок на подменените/ремонтираните, в случаите по чл. 7.5., от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стоки е съгласно чл. 7.4. от този договор, считано от датата на двустранно подписан приемо-предавателен протокол за подмяната/ремонта.

7.7. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, след като е бил уведомен, не предприеме необходимите действия по чл. 7.5., **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предприеме сам необходимите мерки за отстраняване на проблема, като рискът и разходите са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без това да пречи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да претендира правата си към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

## **8. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

8.1. Изброяването на конкретни права и задължения на страните в този раздел от договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения, на която и да е от страните.

### **8.2. Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

#### **8.2.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

8.2.1.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи възнаграждение за извършената доставка при условията и по реда на този договор;

8.2.1.2. да получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на договора, в случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може и има готовност за това.

#### **8.2.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:**

8.2.2.1. да достави стоката, предмет на настоящия договор, както и да изпълнява задълженията си в уговорените срокове и качествено, в съответствие с изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и приложенията към този договор;

8.2.2.2. да информира своевременно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на договора, както и да предложи начин за отстраняването им, съгласуван с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

8.2.2.3. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

8.2.2.4. да пази поверителна конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в, чл. 12.3. от договора;

8.2.2.5. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП

8.2.2.6. да възложи съответна част от доставките на подизпълнителите, посочени в офертата на изпълнителя, и да контролира изпълнението на техните задължения (ако е приложимо);

8.2.2.7. да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 5 (пет) дни от сключване на настоящия договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и ал. 11 от ЗОП (ако е приложимо).

### **8.3. Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

#### **8.3.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

8.3.1.1. да получи изпълнението по договора в уговорените срокове и с уговореното качество;

8.3.1.2. да контролира изпълнението на поетите от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** задължения, в т.ч. да изисква и да получава информация от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** през целия срок на договора;

8.3.1.3. да прави рекламации при условията и по реда на чл. 9;

8.3.1.4. да прихване стойността на неустойката от гаранцията за изпълнение или от сумата за плащане, в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, в определения от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срок, не заплати съответната стойност на начислената неустойка.

#### **8.3.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:**

8.3.2.1. да приеме доставката на стоките, когато отговарят на договореното, по реда и при условията на този договор;

8.3.2.2. да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** цената на доставената стока в размера, по реда и при условията, предвидени в този договор;

8.3.2.3. да предостави и осигури достъп на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** до информацията, необходима за изпълнението предмета на договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения, съгласно приложимото право;

8.3.2.4. да пази поверителна конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл.12.3. от договора;

8.3.2.5. да оказва съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с изпълнението на този договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на договора, когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има възможност за това;

8.3.2.6. да освободи представената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на този договор.

### **9. РЕКЛАМАЦИИ**

**9.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право на рекламации по повод количеството и качеството или други несъответствия с предварително обявените условия по обществената поръчка на доставената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стока, което се удостоверява със съответния констативен протокол по чл. 6.б.

**9.2.** Стоката, за която при доставката се констатира, че не е в съответствие с уговореното количество и/или качество, и/или при която се констатира друго несъответствие с предварително обявените условия на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, трябва бъде доставена допълнително и/или подменена с нова за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**9.3.** Отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за рекламации се отнася и по отношение на доставената, липсваща/поправена или подменена стока.

**9.5.** Рекламациите за качество и/или скрити недостатъци, и/или, каквото и да е несъответствие с предварително обявените условия на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, установени след доставката на стоките и/или след извършването на дейностите от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, се доказват с протокол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и съдържат искането на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, номера на договора, точното количество и вид на стоката (при възможност и партиден номер), за която се отнася рекламацията, както и описание на скрития недостатък и/или несъответствието.

**9.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява писмено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за констатираните недостатъци и/или несъответствия, след установяването им, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава в срока по 7.5. за своя сметка да ги отстрани и/или да направи доставка на нова стока без недостатъци и несъответствия.

**9.7.** Рисковете и разходите, свързани с предявяването на рекламации от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, включително транспортирането на липсващата, дефектната и заменена/поправена стока и/или извършване на всякакви други необходими дейности от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по време на гаранционния срок по чл. 7.4., са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**9.8.** Гаранционният срок на поправена или подменена стока е съгласно чл. 7.4., считано от датата на приемането ѝ с протокол, съгласно чл. 6.5.

### **10. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ**

**10.1.** В случай на забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнение на сроковете по договора (включително по чл. 3.5.), **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,2% (нула цяло и два процента) на ден върху стойността определена в чл. 3.1., за

всеки ден закъснение, но не повече от 20% (двадесет процента) от стойността, определена в чл. 3.1. Санкцията за забава не освобождава **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от неговото задължение да завърши изпълнението на поръчката, както и от другите му задължения и отговорности по настоящия договор.

**10.2.** В случай на забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнение на срока по чл. 7.5., **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,2% (нула цяло и два процента) на ден върху единичната цена на повредената/дефектната стока, определена в Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, за всеки ден от забавата. Санкцията за забава не освобождава **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от неговото задължение да завърши поправката или подмяната на стоката.

**10.3.** Стойността на неустойките може да бъде изплатена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да я прихване от гаранцията за изпълнение, или от дължимата сума за плащане.

**10.4.** При настъпване на вреди за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, по-големи от договорените неустойки, той има право да претендира обезщетение за тях пред компетентния български съд.

**10.5.** При неизпълнение на договорно задължение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи гаранцията за изпълнение на договора.

**10.6.** В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не изпълни задължението си да извърши плащанията в срокове определени в този договор, той дължи обезщетение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за периода на закъснение в размер на законната лихва.

## **11. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**11.1.** Този договор се прекратява:

11.1.1. с изтичане на срока на договора;

11.1.2. с изпълнението на всички задължения на страните по него;

11.1.3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата страна е длъжна да уведоми писмено другата страна в срок до 2 (два) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства за това;

11.1.4. при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правопримемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

11.1.5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от Закон за икономическите и финансови отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици.

11.1.6. при непреодолима сила, съгласно, чл.12.8 от договора.

**11.2.** Договорът може да бъде прекратен:

11.2.1. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма. В този случай се подписва двустранен протокол за уреждане на финансовите отношения между страните до момента на прекратяването;

11.2.2. когато за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от страните;

**11.3.** Всяка от страните може да развали договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната страна.

**11.4.** За целите на този договор, страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** всеки от следните случаи:

11.4.1. Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не достави заявената стока за период по-дълъг от 30 (тридесет) календарни дни след датата на изтичане на срока по чл. 2.2. по причини, за които отговаря.

11.4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е допуснал съществено отклонение от условията за изпълнение на поръчката/Техническите спецификации и/или Техническото предложение.



**11.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора само с писмено уведомление до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

**11.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прекрати едностранно договора с 5 (пет) дневно писмено предизвестие. В този случай, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и/или пропуснати ползи.

**11.7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може по всяко време да прекрати договора чрез писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без компенсация за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** банкрутира или по друг начин стане неплатежоспособен при условие, че това прекратяване няма да се отрази или бъде в ущърб на някакво право на действие или удовлетворение, произтекло или което ще произтече впоследствие за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

**11.8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на обстоятелства, които възникнат след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения. в този случай възложителят дължи на изпълнителя обезщетение за претърпените вреди от сключването на договора. Претърпените вреди представляват действително направените и необходими разходи за изпълнението на договора към момента на прекратяването му.

**11.9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора незабавно, без да дължи каквото и да било обезщетение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в случай, че последния наруши което и да било изискване за конфиденциалност по този договор.

**11.10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** прекратява договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претърпени от прекратяването на договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от страните, а при непостигане на съгласие – по реда на чл. 12.12. от този договор.

**11.11.** Във всички случаи на прекратяване на договора, освен в случаите по чл.11.6 и 11.9 и при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правоприемство:

11.11.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

11.11.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

а) да преустанови изпълнението на договора, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

б) да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи, изготвени от него в изпълнение на договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и материали, които са собственост на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и са били предоставени на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с предмета на договора.

**11.12.** При предсрочно прекратяване на договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** реално изпълнените и приети по установения ред стоки.

## **12. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

### **12.1. Дефинирани понятия и тълкуване**

12.1.1. Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

12.1.2. При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

12.1.2.1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

12.1.2.2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

### **12.2. Спазване на приложими норми**

12.2.1. При изпълнението на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и неговите подизпълнители е длъжен/са длъжни да спазва/т всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти

и други изисквания, свързани с предмета на Договора и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

### **12.3. Конфиденциалност**

12.3.1. Всяка от страните по този договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

12.3.2. С изключение на случаите, посочени в чл. 12.3.3., конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

12.3.3. Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

12.3.3.1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от страните; или

12.3.3.2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от страните; или

12.3.3.3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по чл. 12.3.3.2 или чл. 12.3.3.3 страната, която следва да предостави информацията, е длъжна да уведоми незабавно другата страна по договора.

12.3.4. Задълженията по тази клауза се отнасят до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица. Задълженията, свързани с неразкриване на конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

12.3.5. Освен изброеното по-горе и в допълнение към него **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

12.3.5.1. Да не разгласява по никакъв начин конфиденциална информация, станала му известна по повод изпълнение на горепосочения договор, отнасяща се за „Електроенергиен системен оператор“ ЕАД, пред вертикално интегрираното предприятие – „Български енергиен холдинг“ ЕАД или която и да е друга част от него.

12.3.5.2. Да пази конфиденциалната информация добросъвестно и да не разпространява и публикува, както и да не я предоставя на лица, които нямат право на достъп до нея.

12.3.5.3. Да върне при поискване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички предоставени му документи и носители на информация.

### **12.4. Публични изявления**

12.4.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с и/или по повод изпълнението на предмет на този договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или в резултати от работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без

предварителното писмено съгласие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

## **12.5. Авторски права. Патентни права**

12.5.1. Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на договора, принадлежат изцяло на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в същия обем, в който биха принадлежали на автора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

12.5.2. В случай, че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и/или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да направи възможно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** използването им:

12.5.2.1. чрез промяна на съответния документ или материал; или

12.5.2.2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или

12.5.2.3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

12.5.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 30 (тридесет) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** привлича **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

12.5.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

12.5.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира патентната чистота на продаваната от него стока, предмет на този договор и всички части от нея.

12.5.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезщети **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срещу всички претенции на трети страни за нарушаване на права върху патенти, запазени марки или индустриални проекти, произтичащи от употребата на стоката, доставена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в изпълнение на този договор.

12.5.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дава съгласието си да бъде привличан от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** като подпомагаща страна (трето лице) по всички такива производства, заведени срещу него.

## **12.6. Прехвърляне на права и задължения**

12.6.1. Никоя от страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този договор, без съгласието на другата страна. Паричните вземания по договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

## **12.7. Изменения**

12.7.1. Този договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

## **12.8. Непреодолима сила**

12.8.1. Никоя от страните по този договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

12.8.2. Не може да се позовава на непреодолима сила страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

12.8.3. Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди. Страната, позоваваща се на непреодолима сила следва да представи удостоверение от компетентен независим орган, удостоверяващо настъпването на събитието, продължителността му и причинно следствената връзка между събитието и неизпълнението на договора.

12.8.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

12.8.5. Не може да се позовава на непреодолима сила страна:

12.8.5.1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

12.8.5.2. която не е информирала другата страна за настъпването на непреодолима сила; или

12.8.5.3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

12.8.6. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

### **12.9. Нищожност на отделни клаузи**

12.9.1. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на договора и на останалите уговорки между страните. Нищожността на някоя клауза от договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

### **12.10. Уведомления**

12.10.1. Всички уведомления между страните във връзка с този договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

12.10.2. За целите на този договор данните и лицата за контакт на страните са, както следва:

12.10.2.1. **За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

Адрес за кореспонденция: гр. Стара Загора, ул. "Отец Паисий" №89

Тел.: 042/619 702

Факс: 042/602 957

e-mail: [i.iskrov@sz.eso.bg](mailto:i.iskrov@sz.eso.bg)

Лице за контакт: Искрен Искров

12.10.2.2. **За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

Адрес за кореспонденция: гр. Пловдив, ул. „Коматевско шосе” №92

Тел.: 032/277171

Факс: 032/671133

e-mail: [office@filkab.com](mailto:office@filkab.com)

Лице за контакт: Веселин Гичев

12.10.3. За дата на уведомлението се счита:

12.10.3.1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

12.10.3.2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

12.10.3.3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

12.10.3.3. датата на изпращането – при изпращане по факс;

12.10.3.4. датата на изпращането – при изпращане по електронна поща.

12.10.4. Всяка кореспонденция между страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в

срок до 5 (пет) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

12.10.5. При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият се задължава да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за промяната в срок до 2 (два) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

#### 12.11. Приложимо право

12.11.1. Този договор, в т.ч. приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

#### 12.12. Разрешаване на спорове

12.12.1. Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

#### 12.13. Екземпляри

12.13.1. Този договор се състои от 13 (тринадесет) страници и е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

#### 12.14. Приложения:

12.14.1. Към този договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Технически спецификации;

Приложение № 2 – Техническо предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 3 – Ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 4 – Гаранция за изпълнение.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**



2

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**



2

Изготвил: инж. Десислава Господинова - инж. пренос ел. енергия ИРД, МЕР Стара Загора ..... 2

Съгласували: инж. Искрен Искров – р-л сектор РЗАТиС, МЕР Стара Загора ..... 2

инж. Георги Косев – р-л сектор ОИРД, МЕР Стара Загора ..... 2

Пламен Ганев – юриконсулт, МЕР Стара Загора ..... 2

Нели Стоянова – р-л счетоводен сектор, МЕР Стара Загора ..... 2

## РАЗДЕЛ I. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

### I. ПЪЛНО ОПИСАНИЕ НА ОБЕКТА НА ПОРЪЧКАТА

Пълното описание на обекта на настоящата обществена поръчка подробно е дадено в документацията на създадената Квалификационна система (КС) с предмет: “Доставка на релета”.

Обект на настоящата поръчка е: “Доставка на релета”, групирани в следните обособени позиции:

**Обособена позиция 1: “Доставка на помощни релета”**

**Обособена позиция 2: “Доставка на бързодействащи релета”**

#### 1. Предназначение

Помощните релета ще се използват най-вече като изходни релета за директно включване и изключване на съоръжения. Това определя високите изисквания към контактите и контактната система: комутационна способност, термична устойчивост при протичане на определен траен ток през затворен контакт, надеждна изолация при отворен контакт, устойчивост (независимост) от електромагнитни смущения, гарантиран брой зареждания (цикли).

#### 2. Обем на поръчката

##### 2.1. Обособена позиция 1: “Доставка на помощни релета”

Обемът на доставката за Обособена позиция 1 е даден в Таблица 1.

Таблица 1

№	Наименование на видовете стоки	Номинално напрежение	Брой превключващ и контакти	м-ка	к-во
1	Помощни релета	230 V AC	$\geq 3$	бр.	7
2	Помощни релета	230 V AC	4	бр.	4
3	Помощни релета	110 V AC	4	бр.	2
4	Помощни релета	60 ÷ 72 V AC	4	бр.	8
5	Помощни релета	220 V DC	$\geq 3$	бр.	582
6	Помощни релета	220 V DC	4	бр.	1994
7	Напреженови релета	80 V AC	$\geq 1$	бр.	12

##### 2.2. Обособена позиция 2: “Доставка на бързодействащи релета”

Обемът на доставката за Обособена позиция 2 е даден в Таблица 2.

Таблица 2

№	Наименование на видовете стоки	Номинално напрежение	Брой превключващ и контакти	м-ка	к-во
1	Бързодействащи релета	220 V DC	4	бр.	447

### **3. Опаковка, транспорт и съхранение**

Опаковката на доставяните стоки е задължение на Изпълнителя. Тя трябва да защитава стоката от външни въздействия по време на транспортиране и съхранение на склад. Изпълнителят трябва да даде указания за правилното съхранение на всеки артикул.

### **4. Място на доставката**

Централен склад Юг – адрес: гр. Пловдив, Южна индустриална зона, бул. „Кукленско шосе“ 17И.

### **5. Правила за приемане на доставки в складовете на ЕСО ЕАД**

5.1. Доставчикът е длъжен за всяка доставка за изпрати до Възложителя (отговорното лице по договора) писмено уведомление за датата на доставка на релетата не по-късно от 5 (пет) работни дни преди датата на доставката.

5.2. В уведомлението Доставчикът посочва количествата и номенклатурата на доставяните релета, съпровождащите ги транспортни документи и представител на Доставчика (упълномощеното лице), който ще присъства при приемането на стоката.

5.3. Доставчикът следва да планира пристигането на доставката в склада, посочен в настоящата документация само в работни дни не по-късно от 12:00 часа на съответния ден.

5.4. В склада стоката се приема по реда на пристигане на доставките.

5.5. Не се пристъпва към разтоварване на пристигналата стока, ако на място в склада не присъства упълномощен представител на Доставчика.

5.6. Доставените материали се приемат с приемно-предавателен протокол, подписан в три оригинални екземпляра от представителите на Доставчика и Възложителя. Един екземпляр се съхранява от МОЛ на склада, за който е доставката. Другите екземпляри остават в представителя на Доставчика.

5.7. В случай, че по време на разтоварване на стоката се констатира дефекти (нарушена цялост, разкъсване, смачкване, овлажняване, подгизване и др.), по опаковките (кашони, сандъци, палети) на доставените стоки или по време на броене на разтоварените стоки се констатира несъответствие между преброените количества и описаните количества в представените транспортни документи (опаковъчен лист, товарителница и др.), се съставя констативен протокол, в който се описват подробно всички обстоятелства и факти, установени в процеса на разтоварване или преброяване на доставената стока. Приемат се реалното количество доставени и годни материали. Дефектните такива не се приемат.

5.8. Ако цялото доставено количество материали не може да бъде прието в рамките на работния ден, се съставя приемно-предавателен протокол по т.5.6. за приетото количество. Приемането продължава на следващия работен ден.

5.9. Копия от подписаните приемно-предавателни протоколи се предоставят най-късно до 12:00 часа на следващия работен ден на отговорното лице по договора

## **II. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ**

### **1. Технически спецификации за Обособена позиция №1 „Доставка на помощни релета“**

#### **1.1. Стандарти**

Всички релета обект на доставка трябва да отговарят на посочените или други еквивалентни на тях стандарти:

⇒ БДС EN 60255-27 (или еквивалентен) - Измервателни релета и защитни съоръжения. Част 27: Изисквания за безопасност на продукта;

⇒ БДС EN 60255-5 (или еквивалентен) - Електрически релета. Част 5: Координация на изолацията за измервателни релета и защитни съоръжения. Изисквания и изпитвания;

⇒ БДС EN 61810-1 (или еквивалентен) - Електромеханични релета. Част 1: Общи изисквания и изисквания за безопасност;

⇒ БДС EN 60664-1 (или еквивалентен)- Координация на изолацията за съоръжения в електроразпределителни мрежи за ниско напрежение. Част 1: Правила, изисквания и изпитвания;

- ⇒ БДС EN 60695-2 (или еквивалентен) - Изпитване на опасност от пожар. Част 2: Методи за изпитване (тест за негоримост на пластмасовите материали);
- ⇒ БДС EN 60529 + A1:2004 (или еквивалентен)- Степени на защита, осигурени от обвивката (IP код);
- ⇒ БДС EN 61000-4 (или еквивалентен)- Електромагнитна съвместимост (ЕМС). Методи за изпитване и измерване;
- ⇒ БДС EN 61000-6 (или еквивалентен)- Електромагнитна съвместимост (ЕМС). Общи стандарти.

### 1.2. Основни изисквания

Предлаганите релета трябва да отговарят на техническите спецификации, посочени в Квалификационната система (КС), както и да отговарят на минималните технически изисквания и характеристиките дадени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

### 1.3. Минимални изисквания към техническите характеристики

В Таблици 3-9 са посочени минималните технически изисквания и характеристики, на които трябва да отговарят помощните релета по позициите посочени в Таблица 1 .

**Таблица 3** за помощни релета с номинално напрежение 230V AC и брой превключващи контакти  $\geq 3$

№	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя
<b>I.</b>	<b>Общи изисквания</b>	
1	Производител	да се посочи
2	Тип (модел)	да се посочи
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	230 V AC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ$ C
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да
9	Степен на защита	$\geq$ IP 40
10	Тестове	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
<b>II.</b>	<b>Изисквания към контактите</b>	
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ =40$ ms при 220V	$\geq 0,1$ A



	DC	
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10 \text{ A}$
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5 \text{ A}$
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише
8	Брой превключващи контакти	$\geq 3$

**Таблица 4** за помощни релета с номинално напрежение 230V AC и брой превключващи контакти 4

№	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя
<b>I.</b>	<b>Общи изисквания</b>	
1	Производител	да се посочи
2	Тип (модел)	да се посочи
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n \text{ V}$	230 V AC
4	Минимално напрежение на заработване $V$	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$
5	Максимално работно напрежение, $V$	$\geq 1.1 U_n$
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ \text{ C}$
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да
9	Степен на защита	$\geq \text{IP } 40$
10	Тестове	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
<b>II.</b>	<b>Изисквания към контактите</b>	
1	Максимално напрежение върху контактите, $V$	$\geq 1.1 U_n$
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ =40 \text{ ms}$ при 220V DC	$\geq 0,1 \text{ A}$
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10 \text{ A}$
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5 \text{ A}$
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише
8	Брой превключващи контакти	4

Таблица 5 за помощни релета с номинално напрежение 110V AC и брой превключващи контакти 4

№	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя
<b>I.</b>	<b>Общи изисквания</b>	
1	Производител	да се посочи
2	Тип (модел)	да се посочи
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	110 V AC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ \text{ C}$
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да
9	Степен на защита	$\geq \text{IP } 40$
10	Тестове	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
<b>II.</b>	<b>Изисквания към контактите</b>	
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ =40 \text{ ms}$ при 220V DC	$\geq 0,1 \text{ A}$
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10 \text{ A}$
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5 \text{ A}$
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише
8	Брой превключващи контакти	4

Таблица 6 за помощни релета с номинално напрежение  $60 \div 72V$  AC и брой превключващи контакти 4

№	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя
<b>I.</b>	<b>Общи изисквания</b>	
1	Производител	да се посочи
2	Тип (модел)	да се посочи
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	$60 \div 72$ V AC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ$ C
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да
9	Степен на защита	$\geq$ IP 40
10	Тестове	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
<b>II.</b>	<b>Изисквания към контактите</b>	
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/I = 40$ ms при 220V DC	$\geq 0,1$ A
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10$ A
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5$ A
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише
8	Брой превключващи контакти	4

Таблица 7 за помощни релета с номинално напрежение 220V DC и брой превключващи контакти  $\geq 3$

№	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя
<b>I.</b>	<b>Общи изисквания</b>	
1	Производител	да се посочи
2	Тип (модел)	да се посочи
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	220 V DC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ$ C
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да
9	Степен на защита	$\geq$ IP 40
10	Тестове	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
<b>II.</b>	<b>Изисквания към контактите</b>	
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ =40$ ms при 220V DC	$\geq 0,1$ A
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10$ A
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5$ A
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише
8	Брой превключващи контакти	$\geq 3$

**Таблица 8** за помощни релета с номинално напрежение 220V DC и брой превключващи контакти 4

№	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя
<b>I.</b>	<b>Общи изисквания</b>	
1	Производител	да се посочи
2	Тип (модел)	да се посочи
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	220 V DC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ + +40^\circ$ C
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да
9	Степен на защита	$\geq$ IP 40
10	Тестове	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
<b>II.</b>	<b>Изисквания към контактите</b>	
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ =40$ ms при 220V DC	$\geq 0,1$ A
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10$ A
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5$ A
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише
8	Брой превключващи контакти	4

**Таблица 9** за напреженови релета с номинално напрежение 80V AC и брой превключващи контакти  $\geq 1$

№	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя
<b>I. Общи изисквания</b>		
1.	Производител	да се посочи
2.	Тип (модел)	да се посочи
3.	Номинално контролирано напрежение	<b>80 V AC</b>
3.1	Диапазон на напрежение на заработване/настройка/	<b>39-80 V AC</b>
3.2	Брой на контролираните фази	<b>1</b>
4.	Собствена консумация	$\leq 15 W$
5.	Зарботване при	<b>понижаване</b>
6.	Времезакъснение	<b>0.1 - 10s</b>
7.	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^4$
8.	Клемореди	позволяващи подвеждане на проводниците, присъединяване и отсъединяване без демонтиране на релето
9.	Тип клеми	винтови, за проводник със сечение от $1,0 \square 2 \times 2,5 \text{ mm}^2$
10.	Работен температурен диапазон	$-5 \square +40 \square C$
11.	Термична устойчивост в работило състояние	Да
12.	Степен на защита	$\geq IP 20$
13.	Тестове	
13.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
13.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
<b>II. Изисквания към контактите</b>		
1.	Номинално напрежение на изходните контакти	$\geq 230 V AC$
2.	Максимално напрежение върху контактите	$\geq U_n 1.1$
3.	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 2 A$
4.	Материал, от който са изработени контактите	Да се опише
5.	Брой превключващи контакти	$\geq 1$

**2. Технически спецификации за Обособена позиция №2 „Доставка на бързодействащи релета“**

**2.1. Стандарти**

Всички релета обект на доставка трябва да отговарят на посочените или други еквивалентни на тях стандарти:

- ⇒ БДС EN 60255-27 (или еквивалентен) - Измервателни релета и защитни съоръжения. Част 27: Изисквания за безопасност на продукта;
- ⇒ БДС EN 60255-5 (или еквивалентен) - Електрически релета. Част 5: Координация на изолацията за измервателни релета и защитни съоръжения. Изисквания и изпитвания;
- ⇒ БДС EN 61810-1 (или еквивалентен) - Електромеханични релета. Част 1: Общи изисквания и изисквания за безопасност;
- ⇒ БДС EN 60664-1 (или еквивалентен)- Координация на изолацията за съоръжения в електроразпределителни мрежи за ниско напрежение. Част 1: Правила, изисквания и изпитвания;
- ⇒ БДС EN 60695-2 (или еквивалентен) - Изпитване на опасност от пожар. Част 2: Методи за изпитване (тест за негоримост на пластмасовите материали);
- ⇒ БДС EN 60529 + A1:2004 (или еквивалентен)- Степени на защита, осигурени от обвивката (IP код);
- ⇒ БДС EN 61000-4 (или еквивалентен)- Електромагнитна съвместимост (EMC). Методи за изпитване и измерване;
- ⇒ БДС EN 61000-6 (или еквивалентен)- Електромагнитна съвместимост (EMC). Общи стандарти.

## 2.2. Основни изисквания

Предлаганите релета трябва да отговарят на техническите спецификации, посочени в Квалификационната система (КС), както и да отговарят на минималните технически изисквания и характеристиките дадени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## 2.3. Минимални изисквания към техническите характеристики

В Таблица 10 са посочени минималните технически изисквания и характеристики, на които трябва да отговарят бързодействащи релета по позицията посочена в Таблица 2.

Таблица 10

№	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя
<b>ОБЩО КОЛИЧЕСТВО ЗА ДОСТАВКА</b>		
<b>I.</b>	<b>Общи изисквания</b>	
1	Производител	да се посочи
2	Тип (модел)	да се посочи
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ , V	220 V DC
4	Минимално напрежение на заработване, V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ \text{ C}$
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да
9	Степен на защита	$\geq \text{IP } 40$
10	Тестове	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5

		или еквивалентен
<b>II.</b>	<b>Изисквания към контактите</b>	
1	Максимално напрежение върху контактите	$\geq 1.1 U_n$
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 10 \text{ ms}$
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 40 \text{ ms}$
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ =40 \text{ ms}$ при 220V DC	$\geq 0,1 \text{ A}$
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10 \text{ A}$
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5 \text{ A}$
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише
8	Брой превключващи контакти	4

**Предложенията на кандидатите в обществената поръчка трябва да съответстват на посочените от Възложителя в техническите спецификации стандарти, работни характеристики, функционални изисквания, параметри, сертификати и др. или да са еквивалентни на тях. Доказването на еквивалентност (включително пълна съвместимост) е задължение на съответния кандидат.**



ДО  
МЕР Стара Загора  
гр. Стара Загора 6000  
ул. „Отец Паисий“, №89

2

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

за изпълнение на обществена поръчка с предмет:  
„Доставка на релета”: Обособена позиция №1: „Доставка на помощни релета”;

от „Филкаб“ АД  
със седалище и адрес на управление: ул. „Коматевско шосе“ № 92, гр. Пловдив 4004  
представявано от Атанас Иванов Танчев – Изпълнителен директор  
телефон: 032 277 171, факс: 032 671 133, електронен адрес: [office@fikab.com](mailto:office@fikab.com),  
лице за контакти: Веселин Гичев  
адрес за кореспонденция: ул. „Коматевско шосе“ № 92, гр. Пловдив 4004,  
ЕИК: 115328801,

Териториална дирекция на Националната агенция по приходите: ТД Големи данъкоплатци и осигурители

Разплащателна сметка:  
Обслужваща банка: „Уникредит Булбанк“ АД;  
IBAN: BG35UNCR70001520528275;  
BIC: UNCRBGSF;  
Титуляр на сметката: „Филкаб“ АД;

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Представяме Ви нашето техническо предложение за изпълнение на обществената поръчка по обявената процедура с горепосочения предмет, както следва:

I. Относно сроковете за изпълнение на доставката, предлагаме:

1. Срок за изпълнение на поръчката: 40 (словом: четиридесет) календарни дни, считано от датата на влизане на договора в сила.

2. Гаранционен срок: 24 (словом: двадесет и четири месеца, считано от датата на приемно-предавателния протокол.

3. Срокът за подмяна: 30 (словом: тридесет) календарни дни, считано от датата на уведомяването на Възложителя.

II. Предлаганите от нас стоки по предмета на поръчката са подробно описани в таблицата по доло, относно технически характеристики, произход и съответните стандарти, на които отговарят.

№	Описание на изделието		Предложение на участника
	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя	
<b>ПОМОЩНИ РЕЛЕТА - Таблица 3 - помощни релета с номинално напрежение 230V AC и брой превключващи контакти <math>\geq 3</math> от Техническите Спецификации</b>			
I.	<b>Общи изисквания</b>		
1	Производител	да се посочи	Relpol S.A.
2	Тип (модел)	да се посочи	R15-2013-23-5230-WT + GZU11
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	230 V AC	230 V AC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$	184 V AC
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$	253 V AC
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$	$\geq 2 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ$ C	$-40^\circ \div +55^\circ$ C
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да	Да
9	Степен на защита	$\geq$ IP 40	$\geq$ IP 40
10	Тестове	-	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
II.	<b>Изисквания към контактите</b>		
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$	1.1 Un
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms	12 ms
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20$ ms	10 ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ =40$ ms при 220V DC	$\geq 0,1$ A	0,1 A
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10$ A	10 A
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5$ A	5 A
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише	AgNi
8	Брой превключващи контакти	$\geq 3$	3
<b>ПОМОЩНИ РЕЛЕТА - Таблица 4 - помощни релета с номинално напрежение 230V AC и брой превключващи контакти 4 от Техническите Спецификации</b>			
I.	<b>Общи изисквания</b>		
1	Производител	да се посочи	Relpol S.A.
2	Тип (модел)	да се посочи	R15-1014-23-3230 + GZ14U

№	Описание на изделието		Предложение на участника
	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя	
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	230 V AC	230 V AC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$	184 V AC
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$	253 V AC
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$	$\geq 2 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ \text{C}$	$-40^\circ \div +55^\circ \text{C}$
8	Термична устойчивост в работило състояние	Да	Да
9	Степен на защита	$\geq \text{IP } 40$	$\geq \text{IP } 40$
10	Тестове	-	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
II.	<b>Изисквания към контактите</b>		
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$	$1.1 U_n$
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$	12 ms
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$	10 ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ = 40 \text{ ms}$ при 220V DC	$\geq 0,1 \text{ A}$	0,1 A
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10 \text{ A}$	10 A
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5 \text{ A}$	5 A
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише	AgCdO
8	Брой превключващи контакти	4	4
<b>ПОМОЩНИ РЕЛЕТА - Таблица 5 - помощни релета с номинално напрежение 110V AC и брой превключващи контакти 4 от Техническите Спецификации</b>			
I.	<b>Общи изисквания</b>		
1	Производител	да се посочи	Relpol S.A.
2	Тип (модел)	да се посочи	R15-1014-23-3115 + GZ14U
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	110 V AC	115 V AC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$	92 V AC
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$	126.5 V AC

№	Описание на изделието		Предложение на участника
	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя	
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$	$\geq 2 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ \text{ C}$	$-40^\circ \div +55^\circ \text{ C}$
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да	Да
9	Степен на защита	$\geq \text{IP } 40$	$\geq \text{IP } 40$
10	Тестове	-	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
II.	<b>Изисквания към контактите</b>		
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 \text{ Un}$	1.1 Un
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$	12 ms
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$	10 ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ =40 \text{ ms}$ при 220V DC	$\geq 0,1 \text{ A}$	0,1 A
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10 \text{ A}$	10 A
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5 \text{ A}$	5 A
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише	AgCdO
8	Брой превключващи контакти	4	4
<b>ПОМОЩНИ РЕЛЕТА - Таблица 6 - помощни релета с номинално напрежение 60 ÷ 72V AC и брой превключващи контакти 4 от Техническите Спецификации</b>			
I.	<b>Общи изисквания</b>		
1	Производител	да се посочи	Relpol S.A.
2	Тип (модел)	да се посочи	R15-1014-23-3060 + GZ14U
3	Номинално (оперативно) напрежение Un V	60 ÷ 72 V AC	60 V AC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6\text{Un} \leq \text{Umin} \leq 0.8\text{Un}$	48 V AC
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 \text{ Un}$	66 V AC
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$	$\geq 2 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ \text{ C}$	$-40^\circ \div +55^\circ \text{ C}$
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да	Да
9	Степен на защита	$\geq \text{IP } 40$	$\geq \text{IP } 40$

№	Описание на изделието		Предложение на участника
	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя	
10	Тестове	-	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
II.	<b>Изисквания към контактите</b>		
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$	1.1 Un
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$	12 ms
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$	10 ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ =40 \text{ ms}$ при 220V DC	$\geq 0,1 \text{ A}$	0,1 A
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10 \text{ A}$	10 A
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5 \text{ A}$	5 A
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише	AgCdO
8	Брой превключващи контакти	4	4
<b>ПОМОЩНИ РЕЛЕТА - Таблица 7 - помощни релета с номинално напрежение 220V DC и брой превключващи контакти <math>\geq 3</math> от Техническите Спецификации</b>			
I.	<b>Общи изисквания</b>		
1	Производител	да се посочи	Relpol S.A.
2	Тип (модел)	да се посочи	R15-2013-23-1220-WT + GZU11
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	220 V DC	220 V DC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$	176 V DC
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$	242 V DC
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$	$\geq 2 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ \text{ C}$	$-40^\circ \div +55^\circ \text{ C}$
8	Термична устойчивост в работило състояние	Да	Да
9	Степен на защита	$\geq \text{IP } 40$	$\geq \text{IP } 40$
10	Тестове	-	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1

№	Описание на изделието		Предложение на участника
	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя	
<b>II. Изисквания към контактите</b>			
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$	1.1 Un
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$	18 ms
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$	7 ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при $L/ = 40 \text{ ms}$ при 220V DC	$\geq 0,1 \text{ A}$	0,1 A
5	Допустим траен ток през затворен контакт	$\geq 10 \text{ A}$	10 A
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	$\geq 5 \text{ A}$	5 A
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише	AgNi
8	Брой превключващи контакти	$\geq 3$	3
<b>ПОМОЩНИ РЕЛЕТА - Таблица 8 - помощни релета с номинално напрежение 220V DC и брой превключващи контакти 4 от Техническите Спецификации</b>			
<b>I. Общи изисквания</b>			
1	Производител	да се посочи	Relpol S.A.
2	Тип (модел)	да се посочи	R15-1014-23-1220 + GZ14U
3	Номинално (оперативно) напрежение $U_n$ V	220 V DC	220 V DC
4	Минимално напрежение на заработване V	$0.6U_n \leq U_{min} \leq 0.8U_n$	176 V DC
5	Максимално работно напрежение, V	$\geq 1.1 U_n$	242 V DC
6	Гарантиран брой комутации	$\geq 1 \times 10^7$	$\geq 2 \times 10^7$
7	Работен температурен диапазон	$-5^\circ \div +40^\circ \text{ C}$	$-40^\circ \div +55^\circ \text{ C}$
8	Термична устойчивост в заработило състояние	Да	Да
9	Степен на защита	$\geq \text{IP } 40$	$\geq \text{IP } 40$
10	Тестове	-	-
10.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
10.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	PN-EN 61810-1:2010 и PN-EN 60664-1
<b>II. Изисквания към контактите</b>			
1	Максимално напрежение върху контактите, V	$\geq 1.1 U_n$	1.1 Un
2	Време на заработване на НО/НЗ контакт	$\leq 20 \text{ ms}$	18 ms

№	Описание на изделието		Предложение на участника
	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя	
3	Време за възвръщане на НО/НЗ контакт	≤ 20 ms	7 ms
4	Допустим постоянен ток за изключване от контактите при L/ =40 ms при 220V DC	≥ 0,1 A	0,1 A
5	Допустим траен ток през затворен контакт	≥ 10 A	10 A
6	Допустим постоянен ток на включване при 220 V DC	≥ 5 A	5 A
7	Материал от който са изработени контактите	Да се опише	AgCdO
8	Брой превключващи контакти	4	4
<b>НАПРЕЖЕНОВИ РЕЛЕТА - Таблица 9 - напреженови релета с номинално напрежение 80V AC и брой превключващи контакти ≥ 1 от Техническите Спецификации</b>			
I.	<b>Общи изисквания</b>		
1.	Производител	да се посочи	Schneider Electric
2.	Тип (модел)	да се посочи	RM22UA32MR
3	Номинално контролирано напрежение	<b>80 V AC</b>	1 – 100V AC/DC
3.1	Диапазон на напрежение на заработване/настройка/	<b>39-80 V AC</b>	1 – 100V AC/DC
3.2	Брой на конторлираните фази	<b>1</b>	1
4.	Собствена консумация	≤ 15 W	3.5 VA AC
5.	Заработване при	<b>понижаване</b>	понижаване
6.	Времеzakъснение	<b>0.1 - 10s</b>	0.1 - 30 s,
7.	Гарантиран брой комутации	≥ 1 x 10 <sup>4</sup>	1 x 10 <sup>5</sup>
8.	Клемореди	позволяващи подвеждане на проводниците, присъединяване и отсъединяване без демонтиране на релето	позволяващи подвеждане на проводниците, присъединяване и отсъединяване без демонтиране на релето
9.	Тип клеми	винтови, за проводник със сечение от 1,0 ÷ 2x2,5 mm <sup>2</sup>	винтови, за проводник със сечение 0,2 – 2x2,5 mm <sup>2</sup>
10.	Работен температурен диапазон	-5 ÷ +40 °C	-20° ÷ +60° C
11.	Термична устойчивост в работило състояние	Да	Да
12.	Степен на защита	≥ IP 20	IP40
13.	Тестове		
13.1	диелектричен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	IEC 60255-27
13.2	импулсен тест	БДС EN 60255-27 / БДС EN 60255-5 или еквивалентен	IEC 60255-27
II.	<b>Изисквания към контактите</b>		

№	Описание на изделието		Предложение на участника
	Технически характеристики	Минимални изисквания на Възложителя	
1.	Номинално напрежение на изходните контакти	≥ 230 V AC	230 V AC
2.	Максимално напрежение върху контактите	≥ Un 1.1	Un 1.1
3.	Допустим траен ток през затворен контакт	≥ 2 A	8 A
4.	Материал, от който са изработени контактите	Да се опише	AgNi
5.	Брой превключващи контакти	≥ 1	2

2

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с изискванията на възложителя.

### III. Декларираме, че:

1. приемаме клаузите на приложения в документацията за участие в процедурата проект на договор и споразуменията към него;
2. направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за срока, посочен в поканата за участие, считано от крайния срок за получаване на офертите;
3. не са настъпили промени в обстоятелствата по чл. 54, ал. 1 и чл. 101, ал. 11 от ЗОП, от момента на включването ни в класификационната система на изпълнители, по която се провежда настоящата поръчка;
4. не е установено с влязло в сила наказателно постановление, принудителна административна мярка по чл. 404 от Кодекса на труда (КТ) или съдебно решение, нарушение на чл. 61, ал. 1, чл. 62, ал. 1 или 3, чл. 63, ал. 1 или 2, чл. 118, чл. 128, чл. 228, ал. 3, чл. 245 и чл. 301 – КТ или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган;
5. ако бъдем избрани за изпълнител на обществената поръчка, при сключване на договора ще представим на възложителя всички документи, посочени в т. 20 от Раздел III „Указания към участниците“.

### Приложения:

1. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника (когато е приложимо);
2. Декларация за конфиденциалност по чл. 102 от ЗОП (когато е приложимо).
3. Доказателства за техническите характеристики на предлаганите релета - представят се документи съдържащи техническа спецификация, като каталози, проспекти или технически данни на изделието от фирмата производител за релетата за позиции № 3, 4 и 7 от Таблица 1 от Техническите Спецификации (помощни релета с номинално напрежение 110V AC и брой превключващи контакти 4, помощни релета с номинално напрежение 60÷72V AC и брой превключващи контакти 4, напреженови релета с номинално напрежение 80V AC и брой превключващи контакти ≥1), както следва:
  - Технически данни на фирма Relpol S.A. за релетата от Таблица 5 и Таблица 6;
  - Технически данни на фирма Relpol S.A. за цоклите към релетата от Таблица 5 и Таблица 6;
  - Технически данни на фирма Schneider Electric за релетата от Таблица 9;

2



Предложенията на „Филкаб“ АД в обществената поръчка съответства на посочените от възложителя в техническите спецификации стандарти, сертификати, спецификации, работни характеристики, функционални изисквания, параметри, технически оценки, технически одобрения или технически еталони.

Дата: 27.04.2018 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:

2

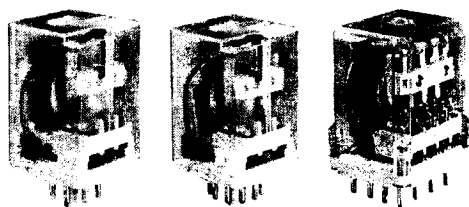


Атанас Танчев  
Изпълнителен директор  
Филкаб АД

# R15

## industrial relays of small dimensions

128



R15 2 C/O

R15 3 C/O

R15 4 C/O

• Relays of general application • For plug-in sockets, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 or on panel mounting • Cadmium - free contacts - R15 2 C/O, R15 3 C/O relays • WT (mechanical indicator + lockable front test button) - standard features of R15 2 C/O, R15 3 C/O relays in cover, for plug-in sockets. Relays may be provided with the test buttons (no latching) and plugs - page 251 • **Have obtained LR Type Approval Certificate (Lloyd's Register) - R15...WT 2 C/O, R15...WT 3 C/O** • Recognitions, certifications, directives: RoHS, AUCOTEAM GmbH Berlin - railway standards,

2

### Contact data

Number and type of contacts		2 C/O, 3 C/O, 4 C/O
Contact material		2 C/O, 3 C/O: <b>AgNi</b> , AgNi/Au 0,2 µm, AgNi/Au 5 µm 4 C/O: <b>AgCdO</b> , AgCdO/Au 0,2 µm, AgCdO/Au 5 µm
Rated / max. switching voltage	AC	2 C/O, 3 C/O: 250 V / 440 V      4 C/O: 250 V / 250 V
Min. switching voltage		2 C/O, 3 C/O: 5 V AgNi, 5 V AgNi/Au 0,2 µm, 5 V AgNi/Au 5 µm 4 C/O: 10 V AgCdO, 10 V AgCdO/Au 0,2 µm, 5 V AgCdO/Au 5 µm
Rated load (capacity)	AC1	10 A / 250 V AC      10 A / 277 V AC      UL 508
	AC15	3 A / 120 V      1,5 A / 240 V (B300)
	AC3	370 W (single-phase motor, 1/2 HP / 240 V AC      UL 508)
	DC1	10 A / 24 V DC (see Fig. 3)
	DC13	0,22 A / 120 V      0,1 A / 250 V (R300)
Min. switching current		2 C/O, 3 C/O: 5 mA AgNi, 5 mA AgNi/Au 0,2 µm, 2 mA AgNi/Au 5 µm 4 C/O: 10 mA AgCdO, 10 mA AgCdO/Au 0,2 µm, 2 mA AgCdO/Au 5 µm
Max. inrush current		20 A
Rated current		10 A
Max. breaking capacity	AC1	2 500 VA
Min. breaking capacity		2 C/O, 3 C/O: 0,3 W AgNi, 0,3 W AgNi/Au 0,2 µm, 0,05 W AgNi/Au 5 µm 4 C/O: 0,5 W AgCdO, 0,5 W AgCdO/Au 0,2 µm, 0,05 W AgCdO/Au 5 µm
Contact resistance		≤ 100 mΩ
Max. operating frequency		
• at rated load	AC1	1 200 cycles/hour
• no load		12 000 cycles/hour

### Coil data

Rated voltage	AC	2 C/O, 3 C/O: 6 ... 240 V 50/60 Hz	4 C/O: 6 ... 240 V 50 Hz, 60 Hz
	DC	6 ... 220 V	
Must release voltage		AC: ≥ 0,15 U <sub>n</sub>	DC: ≥ 0,1 U <sub>n</sub>
Operating range of supply voltage		see Tables 1, 2, 3, 4	
Rated power consumption		AC: 2,8 VA 50 Hz    2,5 VA 60 Hz	DC: 1,5 W

### Insulation according to PN-EN 60664-1

Insulation rated voltage	250 V AC		
Rated surge voltage	2 500 V    1,2 / 50 µs		
Oversvoltage category	III		
Insulation pollution degree	3		
Dielectric strength	• between coil and contacts	2 500 V AC	type of insulation: basic
	• contact clearance	1 500 V AC	type of clearance: micro-disconnection
	• pole - pole	2 000 V AC	type of insulation: basic

### Contact - coil distance

• clearance	2 C/O, 3 C/O, 4 C/O: ≥ 3 mm	
• creepage	2 C/O, 3 C/O: ≥ 4,2 mm	4 C/O: ≥ 3,2 mm

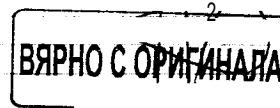
### General data

Operating / release time (typical values)		AC: 12 ms / 10 ms	DC: 18 ms / 7 ms
Electrical life	• resistive AC1	≥ 2 x 10 <sup>5</sup> 10 A, 250 V AC	
	• cos φ	see Fig. 2	
Mechanical life (cycles)		≥ 2 x 10 <sup>7</sup>	
Dimensions (L x W x H)		2 C/O, 3 C/O: 35 x 35 x 54,4 mm	4 C/O: 35 x 42,5 x 54,5 mm
Weight		2 C/O, 3 C/O: 83 g	4 C/O: 95 g
Ambient temperature	• storage	-40...+85 °C	
	• operating	AC: -40...+55 °C	DC: -40...+70 °C
Cover protection category		IP 40	PN-EN 60529
Environmental protection		RT1	PN-EN 116000-3
Shock resistance		10 g	
Vibration resistance		5 g    10...150 Hz	
Solder bath temperature		max. 270 °C	
Soldering time		max. 5 s	

2

The data in bold type pertain to the standard versions of the relays.

2



# R15

## industrial relays of small dimensions

129

Coil data - DC voltage version

Table 1

Coil code	Rated voltage $U_n$ V DC	Coil resistance $\pm 10\%$ at 20 °C $\Omega$	Coil operating range V DC	
			min. (at 20 °C)	max. (at 55 °C)
1006	6	28	4,8	6,6
<b>1012</b>	<b>12</b>	<b>110</b>	<b>9,6</b>	<b>13,2</b>
<b>1024</b>	<b>24</b>	<b>430</b>	<b>19,2</b>	<b>26,4</b>
1048	48	1 750	38,4	52,8
1060	60	2 700	48,0	66,0
1110	110	9 200	88,0	121,0
1120	120	11 000	96,0	132,0
<b>1220</b>	<b>220</b>	<b>37 000</b>	<b>176,0</b>	<b>242,0</b>

The data in bold type pertain to the standard versions of the relays.

Coil data - AC 50/60 Hz voltage version (standard for R15 2 C/O, R15 3 C/O)

Table 2

Coil code	Rated voltage $U_n$ V AC	Coil resistance $\pm 15\%$ at 20 °C $\Omega$	Coil operating range V AC	
			min. (at 20 °C)	max. (at 55 °C)
5006	6	4,3	4,8	6,6
5012	12	18,5	9,6	13,2
<b>5024</b>	<b>24</b>	<b>75,0</b>	<b>19,2</b>	<b>26,4</b>
5048	48	305,0	38,4	52,8
5060	60	475,0	48,0	66,0
5115	115	1 840,0	92,0	126,5
5120	120	1 910,0	96,0	132,0
5220	220	6 980,0	176,0	242,0
<b>5230</b>	<b>230</b>	<b>7 080,0</b>	<b>184,0</b>	<b>253,0</b>
5240	240	7 760,0	192,0	264,0

The data in bold type pertain to the standard versions of the relays.

Coil data - AC 50 Hz voltage version (standard for R15 4 C/O)

Table 3

Coil code	Rated voltage $U_n$ V AC	Coil resistance $\pm 15\%$ at 20 °C $\Omega$	Coil operating range V AC	
			min. (at 20 °C)	max. (at 55 °C)
3006	6	4,8	4,8	6,6
3012	12	20,0	9,6	13,2
3024	24	72,0	19,2	26,4
3048	48	360,0	38,4	52,8
3060	60	520,0	48,0	66,0
3115	115	2 100,0	92,0	126,5
3120	120	2 300,0	96,0	132,0
3220	220	7 000,0	176,0	242,0
3230	230	7 900,0	184,0	253,0
3240	240	8 300,0	192,0	264,0

2

2  
ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



# R15

## industrial relays of small dimensions

130

Coil data - AC 60 Hz voltage version (special for R15 4 C/O)

Table 4

Coil code	Rated voltage $U_n$ V AC	Coil resistance $\pm 15\%$ at 20 °C $\Omega$	Coil operating range V AC	
			min. (at 20 °C)	max. (at 55 °C)
6006	6	4,8	4,8	6,6
6012	12	17,0	9,6	13,2
6024	24	65,0	19,2	26,4
6048	48	310,0	38,4	52,8
6060	60	490,0	48,0	66,0
6110	110	1 760,0	88,0	121,0
6120	120	2 000,0	96,0	132,0
6220	220	6 900,0	176,0	242,0
6230	230	7 000,0	184,0	253,0
6240	240	7 100,0	192,0	264,0

### Mounting

Relays R15 2 C/O and R15 3 C/O are offered in version: • standard WT (mechanical indicator + lockable front test button), for plug-in sockets. In standard version of relays (WT) is possibility self-exchange of button type T for test button R15-M404 (no latching) or plug R15-M203 (no manual operation). Test buttons (no latching) and plugs need to ordered separately.

Relays R15 2 C/O are designed for: • screw terminals plug-in sockets PZ8 with clip PZ11 0031, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 or on panel mounting with two M3 screws • screw terminals plug-in sockets GZU8 with clip GZU 1052, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 • screw terminals plug-in sockets GZ8 with clip GZ 1050, on panel mounting with two M3 screws • screw terminals plug-in sockets GZS8, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 or on panel mounting with two M3 screws • screw terminals plug-in sockets GZP8 with clip GZP-0054, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 or on panel mounting with two M3 screws • solder terminals sockets GOP8 with clip R159 1051 and spring clamp R15 5922 • direct PCB mounting.

Relays R15 3 C/O are designed for: • screw terminals plug-in sockets PS11 and PZ11 with clip PZ11 0031, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 or on panel mounting with two M3 screws • screw terminals plug-in sockets GZU11 with clip GZU 1052, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 • screw terminals plug-in sockets GZ11 with clip GZ 1050, on panel mounting with two M3 screws • screw terminals plug-in sockets GZS11, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 or on panel mounting with two M3 screws • screw terminals plug-in sockets GZP11 with clip GZP-0054, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 or on panel mounting with two M3 screws • solder terminals sockets GOP11 with clip R159 1051 and spring clamp R15 5922 • direct PCB mounting.

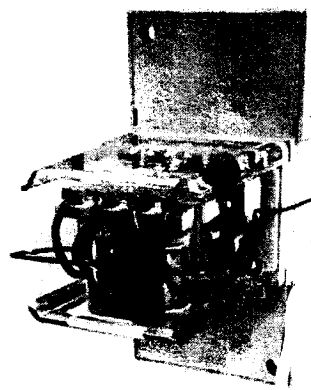
Relays R15 4 C/O are offered in version • in cover, for plug-in sockets.

Relays R15 4 C/O are designed for: • screw terminals plug-in sockets GZ14U with clip GZ14 0737, 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715 • screw terminals plug-in sockets GZ14 with clip GZ14 0737, on panel mounting with two M3 screws • screw terminals plug-in sockets GZ14Z with clip GZ14 0737, on panel mounting with two M3 screws • solder terminals sockets GOP14 with clip R15 0736 and spring clamp R15 5922.

NEW product 

### GZ14Z

Screw terminals plug-in socket for R15 4 C/O to be mounted behind the assembly panel - see page 248.



ВАРНО С ОРИГИНАЛА

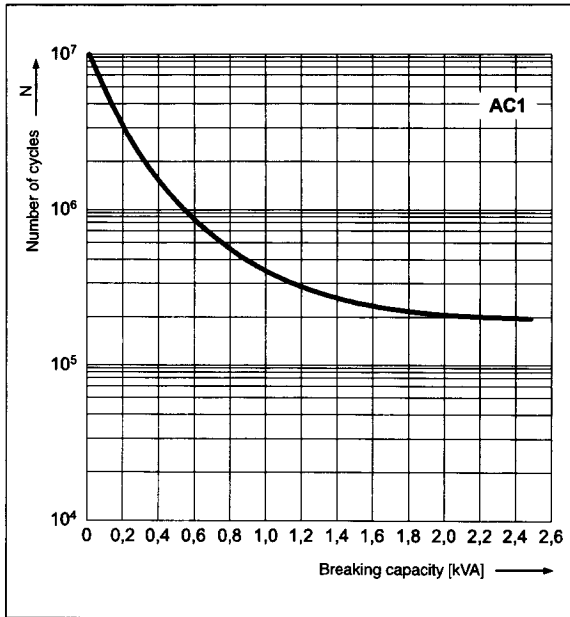


2

2

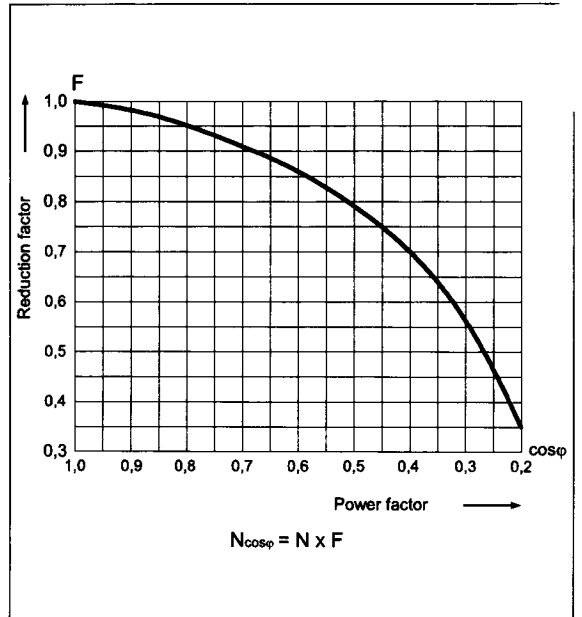
**Electrical life at AC resistive load.**  
Switching frequency: 1 200 cycles/hour

Fig. 1



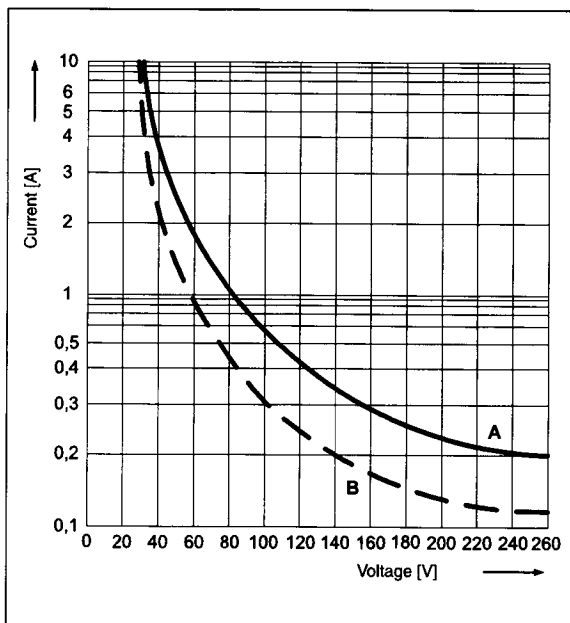
**Electrical life reduction factor at AC inductive load**

Fig. 2



**Max. DC breaking capacity**  
A - resistive load DC1  
B - inductive load L/R = 40 ms

Fig. 3



2

2

2

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



# R15

## industrial relays of small dimensions

132

R15 2 C/O, R15 3 C/O in cover, for plug-in sockets

2



R15 2 C/O



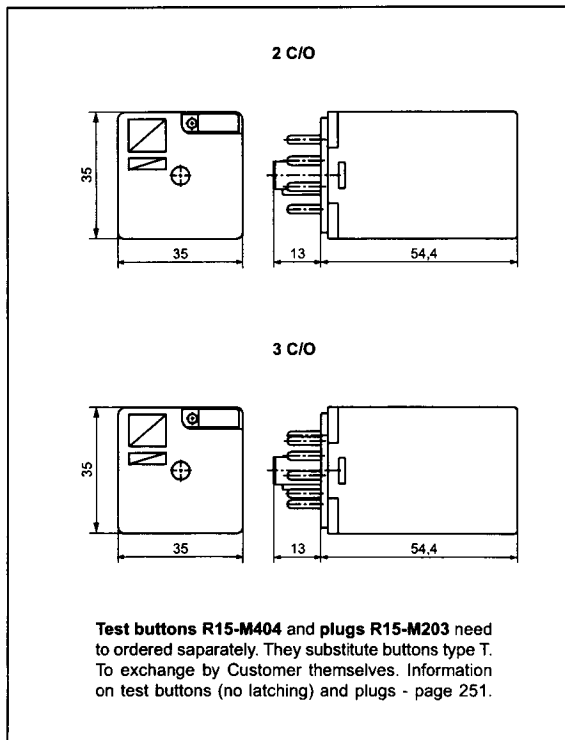
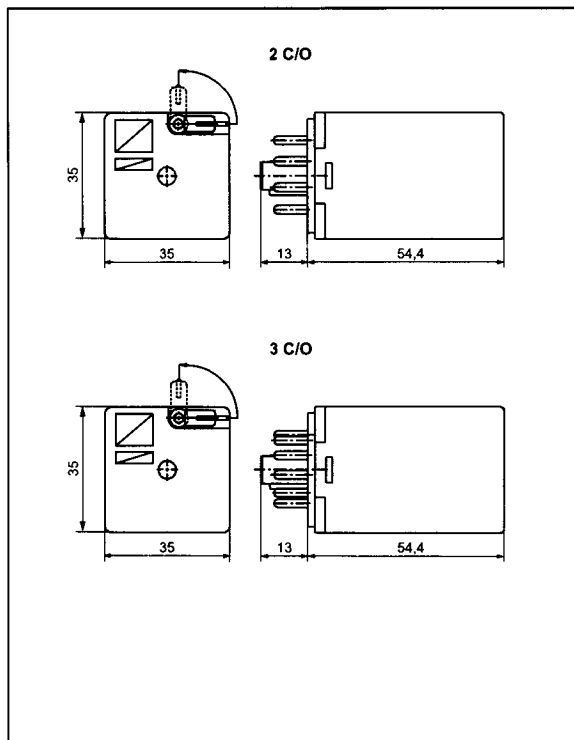
R15 3 C/O

- WT (mechanical indicator + lockable front test button) - standard features of R15 2 C/O, R15 3 C/O relays in cover, for plug-in sockets. Relays may be provided with the test buttons (no latching) and plugs - page 251
- Have obtained LR Type Approval Certificate (Lloyd's Register) - R15...WT 2 C/O, R15...WT 3 C/O
- Recognitions, certifications, directives: RoHS, AUCOTEAM GmbH Berlin - railway standards,

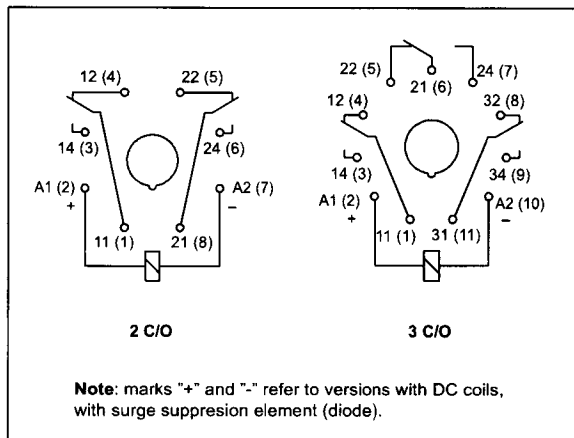


### Dimensions - plug-in version (WT), with lockable front test button type T

### Dimensions - plug-in version, with test button (no latching) or with plug (no manual operation)



### Connection diagrams (pin side view)



2

2

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

2



# R15

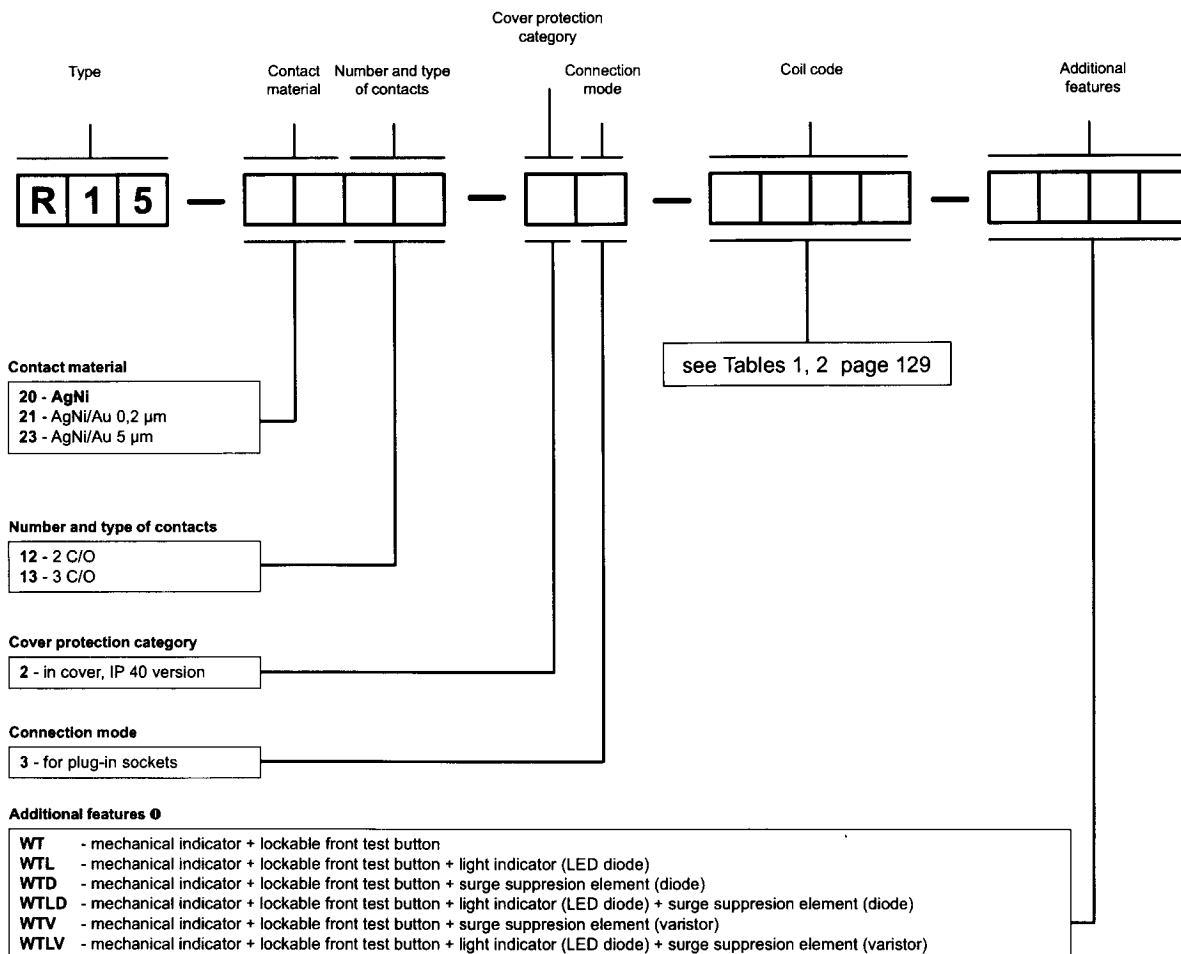
## industrial relays of small dimensions

133

R15 2 C/O, R15 3 C/O in cover, for plug-in sockets

2

### Ordering codes



0 WT - standard features of relays for plug-in sockets. WTD, WTLT - only for DC coils, WTV, WTLV - only for AC coils

**Test buttons (no latching) and plugs** need to be ordered separately. They substitute buttons type T. To exchange by Customer themselves.

Information on test buttons (no latching) and plugs - page 251.

- Button R15-M404-A - orange colour (AC coils)
- Button R15-M404-D - green colour (DC coils)
- Plug R15-M203-A - orange colour (AC coils)
- Plug R15-M203-D - green colour (DC coils)

2

### Note:

Colour of lockable front test button type T represents type of coil supply current: orange - AC coil, green - DC coil.

Examples of ordering codes:

**R15-2012-23-1024-WT** relay R15, contact material AgNi, with two changeover contacts, in cover IP 40, for plug-in sockets, voltage version 24 V DC, with mechanical indicator and lockable front test button

**R15-2013-23-5230-WTL** relay R15, contact material AgNi, with three changeover contacts, in cover IP 40, for plug-in sockets, voltage version 230 V AC 50/60 Hz, with mechanical indicator and lockable front test button and light indicator (LED diode)

2

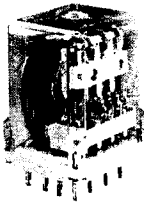
ВЯРНО С ОПРИНАЛА



# R15

## industrial relays of small dimensions

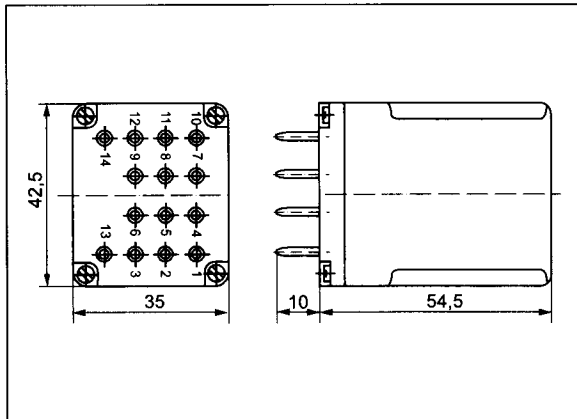
R15 4 C/O in cover, for plug-in sockets



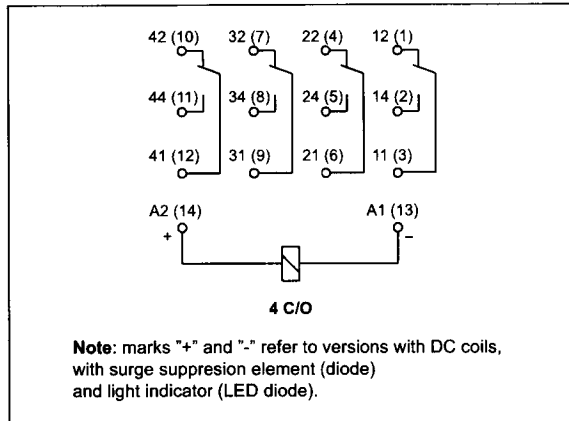
R15 4 C/O

• Recognitions, certifications, directives: RoHS, CE, B, RU, PCG, SF

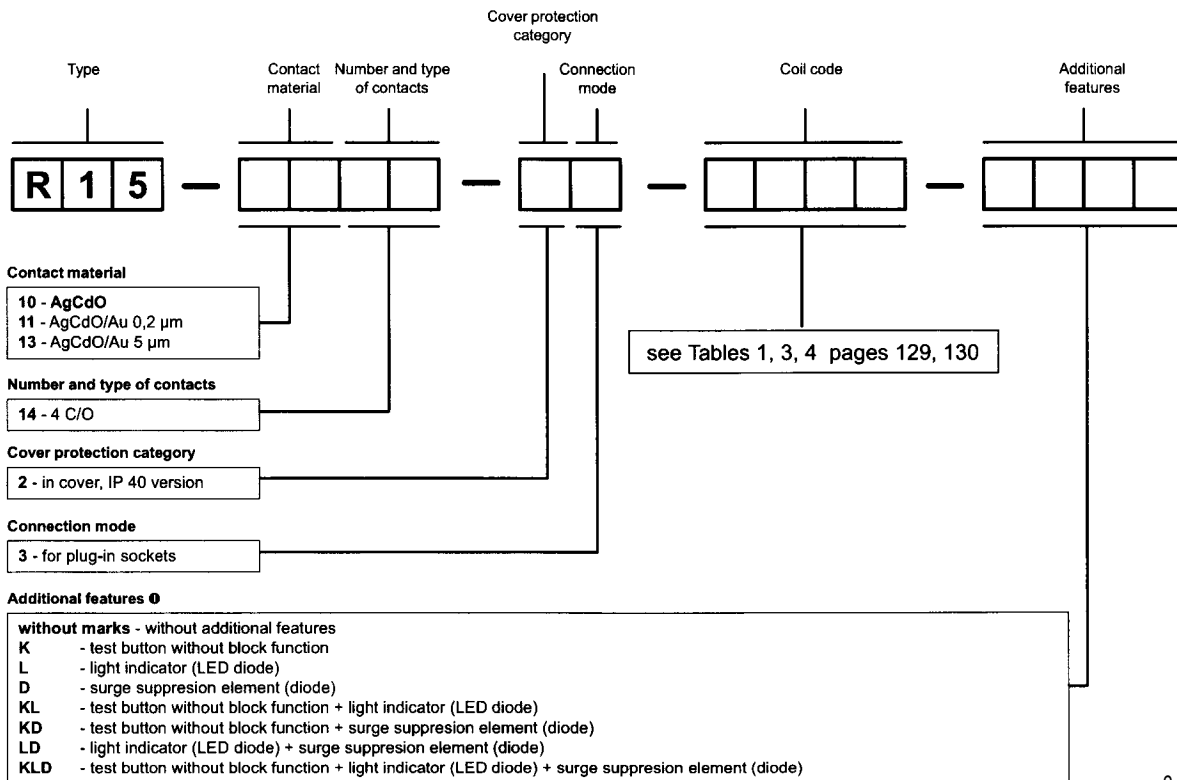
### Dimensions



### Connection diagram (pin side view)



### Ordering codes



0 D, KD, LD, KLD - only for DC coils

**Note:** for R15 4 C/O relays 50/60 Hz coils are not offered show coil according with Table 3 or 4, pages 129, 130.

Example of ordering code:

**R15-1014-23-3230-K** relay R15, contact material AgCdO, with four changeover contacts, in cover IP 40, for plug-in sockets, voltage version 230 V AC 50 Hz, with test button without block function

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

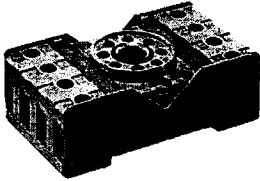




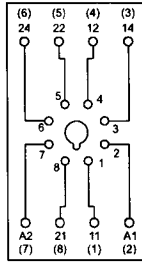
## PZ8

For R15 2 C/O

Screw terminals  
 Maximum screw torque: 0,7 Nm  
 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
 or on panel mounting  
 68,2 x 38 x 24,2 mm  
 Two poles  
 10 A, 250 V AC

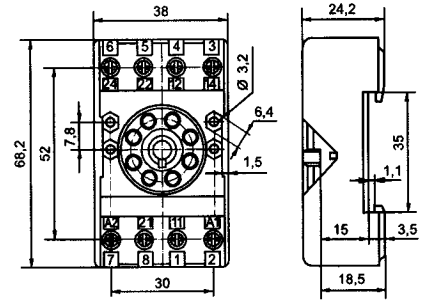


### Connection diagram



PZ11 0031

### Dimensions



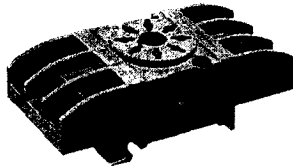
2

### Accessories

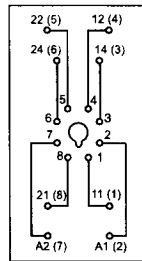
## GZU8

For R15 2 C/O

Screw terminals  
 Maximum screw torque: 0,7 Nm  
 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
 82 x 35,5 x 25,7 mm  
 Two poles  
 10 A, 300 V AC

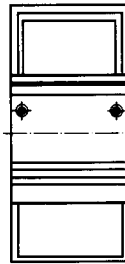


### Connection diagram

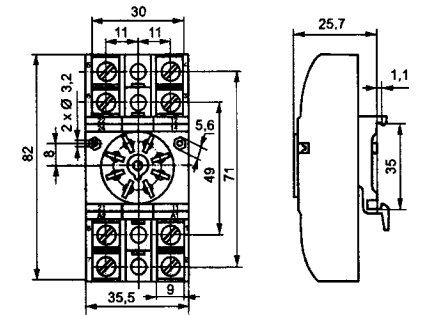


GZU 1052

### Adaptor



### Dimensions

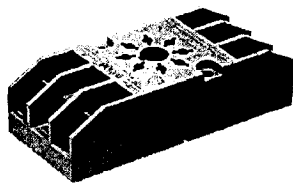


### Accessories

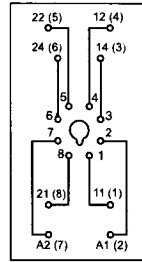
## GZ8

For R15 2 C/O

Screw terminals  
 Maximum screw torque: 0,7 Nm  
 On panel mounting  
 82,8 x 35,5 x 22,5 mm  
 Two poles  
 10 A, 300 V AC

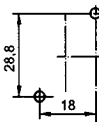


### Connection diagram

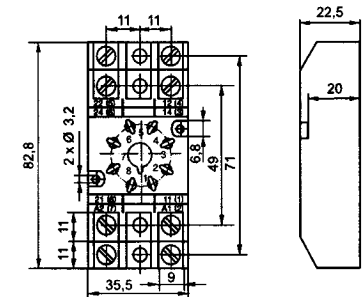


GZ 1050

### Mounting dimensions



### Dimensions



### Accessories

## GZS8

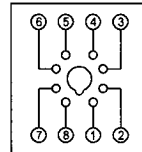
For R15 2 C/O

Screw terminals  
 Maximum screw torque: 1,0 Nm  
 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
 or on panel mounting  
 51,3 x 40,8 x 21 mm  
 Two poles  
 10 A, 300 V AC

NEW product

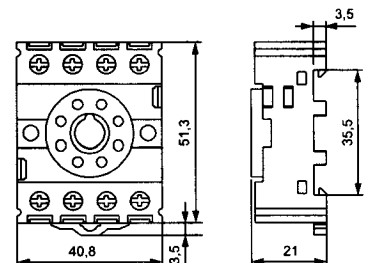


### Connection diagram



2

### Dimensions



2



ВАЖНО С ОРИГИНАЛА

Have obtained LR Type Approval Certificate (Lloyd's Register).

# Plug-in sockets and accessories

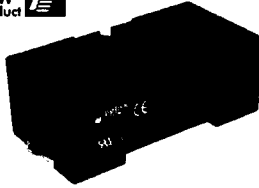
236

## GZP8

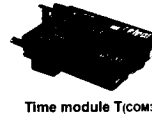
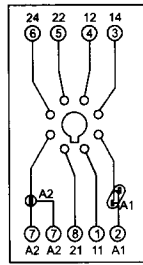
For R15 2 C/O

Screw terminals  
Maximum screw torque: 0,5 Nm  
35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
or on panel mounting  
73 x 38,2 x 27,2 mm  
Two poles  
12 A, 300 V AC

NEW product



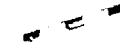
### Connection diagram



Time module T(COM3)

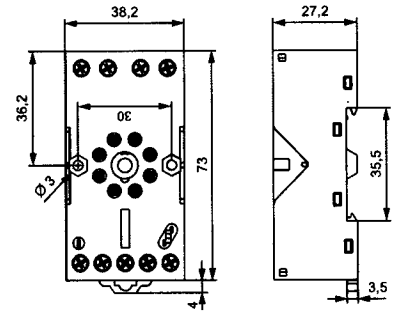


GZP-0054



GZP-0035

### Dimensions



### Accessories

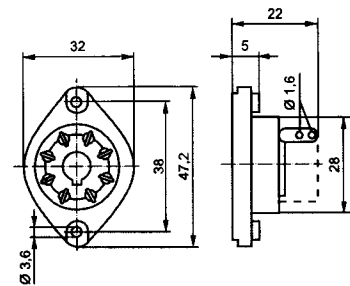
## GOP8

For R15 2 C/O

Solder terminals  
47,2 x 32 x 22 mm  
Two poles  
10 A, 250 V AC



### Dimensions



### Accessories

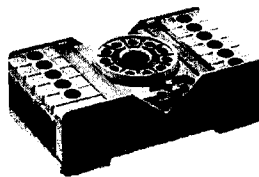
R159 1051

R15 5922

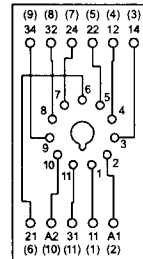
## PS11

For R15 3 C/O

Screw terminals  
Maximum screw torque: 0,7 Nm  
35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
or on panel mounting  
68,2 x 38 x 24,2 mm  
Three poles  
10 A, 250 V AC

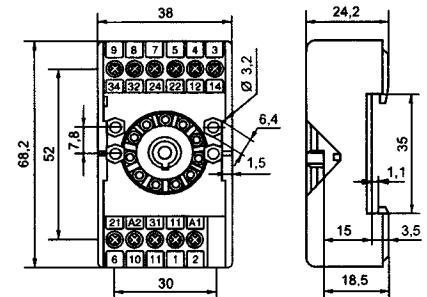


### Connection diagram



PZ11 0031

### Dimensions

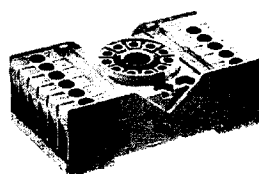


### Accessories

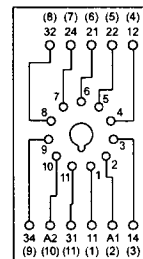
## PZ11

For R15 3 C/O

Screw terminals  
Maximum screw torque: 0,7 Nm  
35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
or on panel mounting  
68,2 x 38 x 24,2 mm  
Three poles  
10 A, 250 V AC

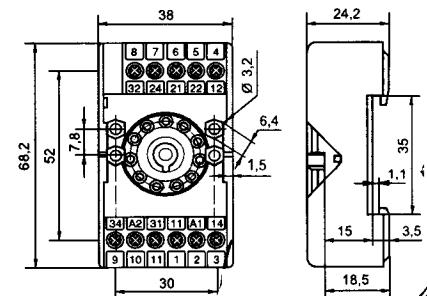


### Connection diagram



PZ11 0031

### Dimensions



### Accessories

PZ11 0031

Ⓢ Have obtained LR Type Approval Certificate (Lloyd's Register).

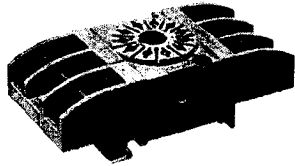
ВЯРНО С ОРЪЖИНАДА



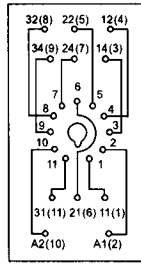
## GZU11

For R15 3 C/O

Screw terminals  
 Maximum screw torque: 0,7 Nm  
 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
 82 x 35,5 x 25,7 mm  
 Three poles  
 10 A, 250 V AC

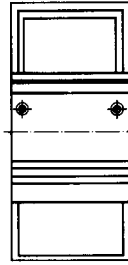


### Connection diagram

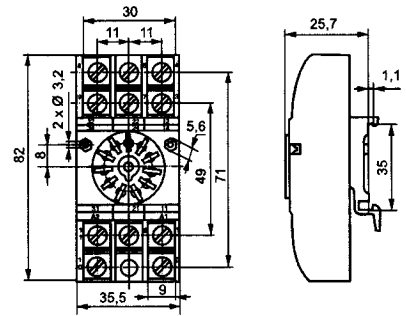


GZU 1052

### Adaptor



### Dimensions



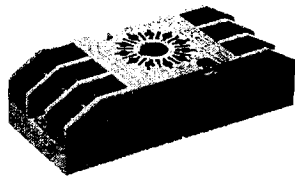
2

### Accessories

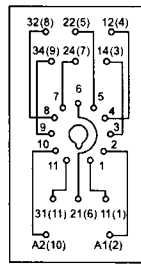
## GZ11

For R15 3 C/O

Screw terminals  
 Maximum screw torque: 0,7 Nm  
 On panel mounting  
 82,8 x 35,5 x 22,5 mm  
 Three poles  
 10 A, 250 V AC

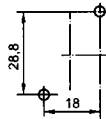


### Connection diagram

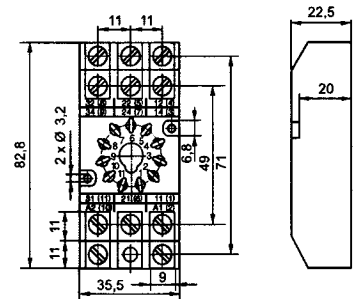


GZ 1050

### Mounting dimensions



### Dimensions



### Accessories

## GZS11

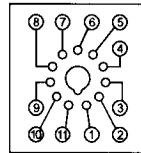
For R15 3 C/O

Screw terminals  
 Maximum screw torque: 1,0 Nm  
 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
 or on panel mounting  
 51,3 x 43 x 30 mm  
 Three poles  
 10 A, 300 V AC

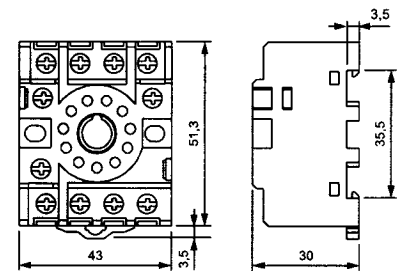
NEW product



### Connection diagram



### Dimensions



## GZP11

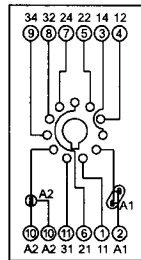
For R15 3 C/O

Screw terminals  
 Maximum screw torque: 0,5 Nm  
 35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
 or on panel mounting  
 73 x 38,2 x 27,2 mm  
 Three poles  
 12 A, 300 V AC

NEW product

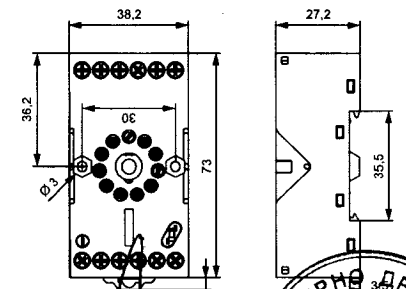


### Connection diagram



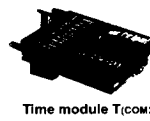
GZP-0054

### Dimensions

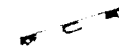


2

### Accessories



Time module T(com3)



GZP-0035

ВЯРНО С ОПРИГНАЛА



# Plug-in sockets and accessories

238

## GOP11

For R15 3 C/O

Solder terminals  
47,2 x 32 x 22 mm  
Three poles  
10 A, 250 V AC

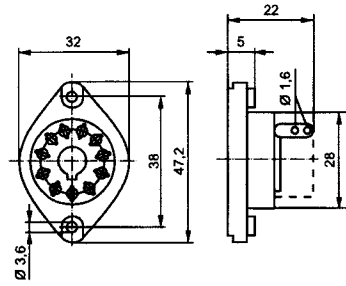


R159 1051



R15 5922

### Dimensions



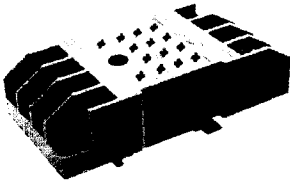
2

### Accessories

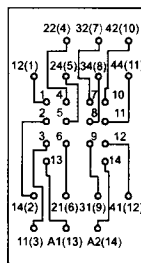
## GZ14U

For R15 4 C/O

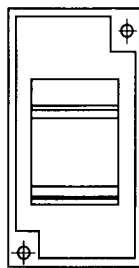
Screw terminals  
Maximum screw torque: 0,7 Nm  
35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
92 x 46 x 35,5 mm  
Four poles  
10 A, 250 V AC



### Connection diagram

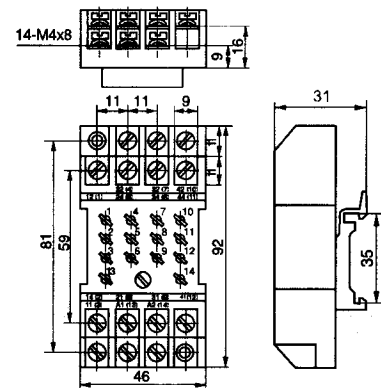


### Adaptor



GZ14 0737

### Dimensions

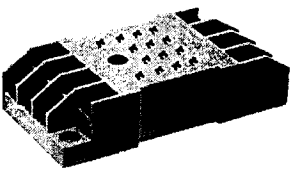


### Accessories

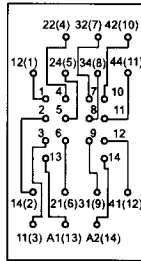
## GZ14

For R15 4 C/O

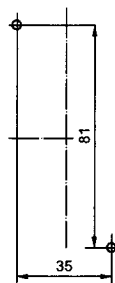
Screw terminals  
Maximum screw torque: 0,7 Nm  
On panel mounting  
92 x 46 x 22,5 mm  
Four poles  
10 A, 250 V AC



### Connection diagram

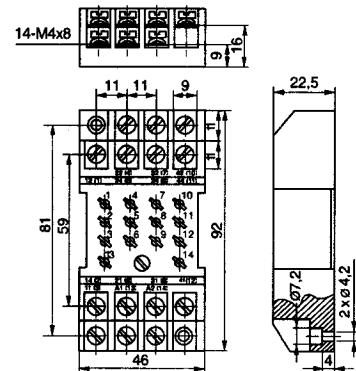


### Mounting dimensions



GZ14 0737

### Dimensions



### Accessories

## GOP14

For R15 4 C/O

Solder terminals  
50 x 42 x 23 mm  
Four poles  
10 A, 250 V AC



2

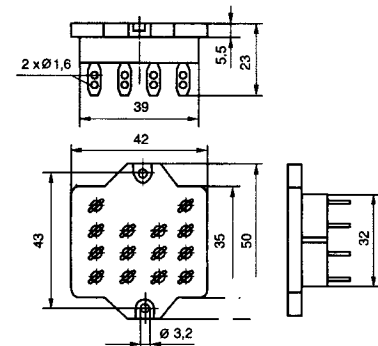


R15 0736



R15 5922

### Dimensions



2

ВЯРНО & ЗРИГИНАЛА

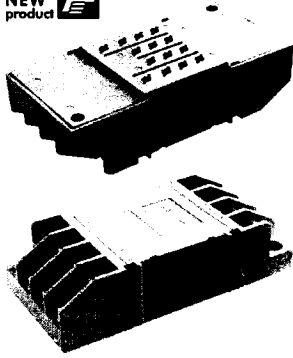


## GZ14Z

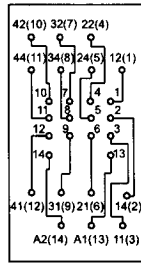
For R15 4 C/O

Screw terminals  
Maximum screw torque: 0,7 Nm  
On panel mounting  
92,2 x 46 x 23 mm  
Four poles  
10 A, 250 V AC

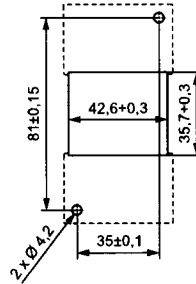
NEW product



### Connection diagram



### Mounting dimensions

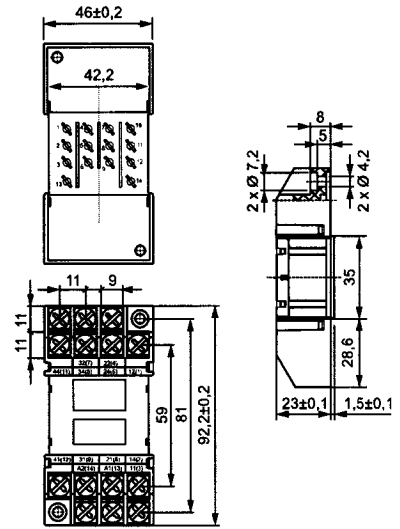


(screw terminals side view)



GZ14 0737

### Dimensions



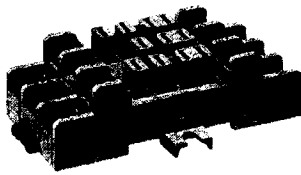
2

### Accessories

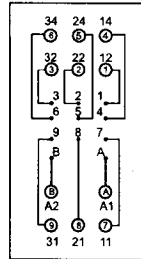
## GUC11

For RUC faston 4,8x0,5

Screw terminals  
Maximum screw torque: 0,7 Nm  
35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
or on panel mounting  
82 x 42,2 x 26,5 mm  
Three poles  
16 A, 250 V AC

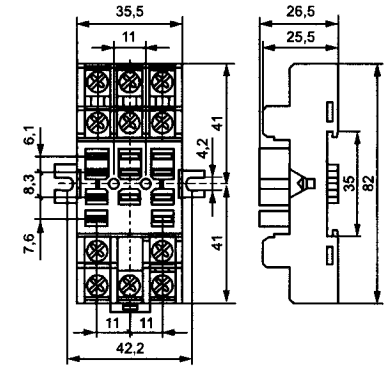


### Connection diagram



MBA

### Dimensions

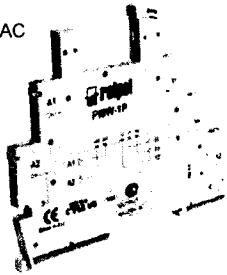


### Accessories

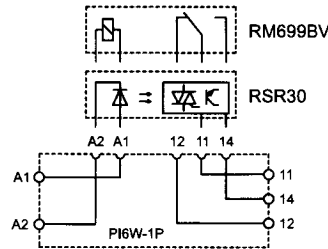
## PI6W-1P

For RM699BV, RSR30

Screw terminals  
Maximum screw torque: 0,3 Nm  
35 mm rail mount acc. to PN-EN 60715  
98,5 x 6,2 x 85,5 mm  
One pole  
6 A, 250 V AC



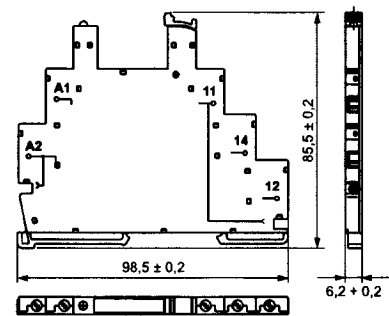
### Connection diagram



ZG20

PI6W-1246

### Dimensions



2

Ⓜ For RUC faston 4,8 x 0,5 with GUC11 socket max. switching voltages and coil voltages of relays are limited to 250 V AC/DC.

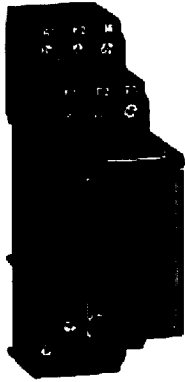
Ⓜ Solid state relays RSR30 type - see catalogue "Solid state relays" and [www.repol.com.pl](http://www.repol.com.pl)

2

2

ВАРНО С ОРИГИНАЛА





**Main**

Range of product	Zelio Control
Product or component type	Modular measurement and control relays
Relay type	Voltage control relay
Network number of phases	1 phase
Supply circuit type	DC
Relay name	RM22UA
Relay monitored parameters	Undervoltage and overvoltage in window mode Overvoltage or undervoltage detection
Time delay type	Adjustable 0.1...30 s, +/- 10 % of the full scale value on crossing the threshold Tt
Switching capacity in VA	2000 VA
Measurement range	1...100 V voltage AC/DC 50/60 Hz

**Complementary**

Reset time	<= 1500 ms at maximum voltage
Maximum switching voltage	250 V AC
Minimum switching current	10 mA at 5 V DC
Maximum switching current	8 A AC
[Us] rated supply voltage	24...240 V AC/DC, 50/60 Hz
Supply voltage limits	20.4...264 V AC/DC
Power consumption in VA	3.5 VA AC
Power consumption in W	1.5 W DC
Supply frequency	40...70 Hz +/- 10 %
Resistance across terminals	110 kOhm at E2-M terminals 22 kOhm at E1-M terminals 220 kOhm at E3-M terminals
Output contacts	2 C/O
Nominal output current	8 A
Hysteresis	3 % fixed of full scale for window mode 5...50 % adjustable of threshold setting for overvoltage or undervoltage detection
Run-up delay at power-up	<= 600 ms

Disclaimer: This documentation is not intended as a substitute for and is not to be used for determining suitability or reliability of these products for specific user applications

Measuring cycle	100 ms measurement cycle as true rms value
Repeat accuracy	+/- 0.5 % input and measurement circuit +/- 2 % time delay
Measurement error	< 1 % over the whole range with voltage variation 0.05 %/°C with temperature variation
Response time	<= 500 ms
Overvoltage category	III conforming to IEC 60664-1
Insulation resistance	> 100 MOhm at 500 V DC conforming to IEC 60255-27
Insulation	Between supply and measurement
Mounting position	Any position
Connections - terminals	Screw terminals 2 x 0.5...2 x 2.5 mm <sup>2</sup> - AWG 20...AWG 14, solid cable without cable end Screw terminals 2 x 0.2...2 x 1.5 mm <sup>2</sup> - AWG 24...AWG 16, flexible cable with cable end Screw terminals 1 x 0.5...1 x 3.3 mm <sup>2</sup> - AWG 20...AWG 12, solid cable without cable end Screw terminals 1 x 0.2...1 x 2.5 mm <sup>2</sup> - AWG 24...AWG 14, flexible cable with cable end
Tightening torque	0.6...1 N.m conforming to IEC 60947-1
Housing material	Self-extinguishing plastic
Status LED	LED yellow for relay ON LED green for power ON
Mounting support	35 mm DIN rail conforming to EN/IEC 60715
Electrical durability	100000 cycles
Mechanical durability	10000000 cycles
Utilisation category	AC-1 conforming to IEC 60947-4-1 DC-1 conforming to IEC 60947-4-1 AC-15 conforming to IEC 60947-5-1 DC-13 conforming to IEC 60947-5-1
Safety reliability data	B10d = 290000 MTTFd = 308.2 years
Contacts material	Cadmium free
Width	22.5 mm
Product weight	0.11 kg

## Environment

Immunity to microbreaks	10 ms
Electromagnetic compatibility	Conducted and radiated emissions class B conforming to CISPR 22 Immunity for residential, commercial and light-industrial environments conforming to EN/IEC 61000-6-1 Electrostatic discharge 6 kV level 3 contact discharge conforming to IEC 61000-4-2 Electrostatic discharge 8 kV level 3 air discharge conforming to IEC 61000-4-2 Radiated radio-frequency electromagnetic field immunity test 10 V/m level 3 conforming to IEC 61000-4-3 Electrical fast transient/burst immunity test 4 kV level 4 direct conforming to IEC 61000-4-4 Electrical fast transient/burst immunity test 2 kV level 4 capacitive coupling conforming to IEC 61000-4-4 Surge immunity test 4 kV level 4 common mode conforming to IEC 61000-4-5 Surge immunity test 2 kV level 4 differential mode conforming to IEC 61000-4-5 Conducted and radiated emissions class B group 1 conforming to CISPR 11 Emission standard for industrial environments conforming to EN/IEC 61000-6-4 Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments conforming to EN/IEC 61000-6-3 Immunity for industrial environments conforming to EN/IEC 61000-6-2
Standards	EN/IEC 60255-1
Product certifications	CSA CE CCC EAC RCM GL UL China RoHS
Ambient air temperature for storage	-40...70 °C
Ambient air temperature for operation	-20...50 °C at 60 Hz -20...60 °C at 50 Hz AC/DC
Relative humidity	93...97 % at 25...55 °C conforming to IEC 60068-2-30



Vibration resistance	0.075 mm (f = 10...58.1 Hz) (not in operation) conforming to IEC 60068-2-6 1 gn (f = 10...58.1 Hz) (not in operation) conforming to IEC 60068-2-6 0.035 mm (f = 58.1...150 Hz) (in operation) conforming to IEC 60068-2-6 0.5 gn (f = 58.1...150 Hz) (in operation) conforming to IEC 60068-2-6
Shock resistance	15 gn for 11 ms (not in operation) conforming to IEC 60068-2-27 5 gn for 11 ms (in operation) conforming to IEC 60068-2-27
IP degree of protection	IP20 on terminals conforming to IEC 60529 IP40 on housing conforming to IEC 60529 IP50 on front panel conforming to IEC 60529
Pollution degree	3 conforming to IEC 60664-1
Dielectric test voltage	2.5 kV for 1 min AC 50 Hz conforming to IEC 60255-27

2

### Offer Sustainability

Sustainable offer status	Green Premium product
RoHS (date code: YYWW)	Compliant - since 1524 - Schneider Electric declaration of conformity <input checked="" type="checkbox"/> Schneider Electric declaration of conformity
REACH	Reference not containing SVHC above the threshold Reference not containing SVHC above the threshold
Product environmental profile	Available <input checked="" type="checkbox"/> Product environmental
Product end of life instructions	Available <input checked="" type="checkbox"/> End of life manual

2

2

2

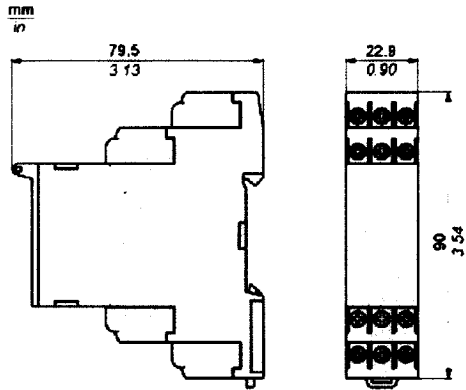
ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



3



Dimensions



2

2

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



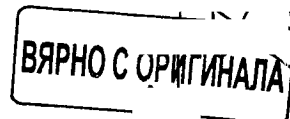
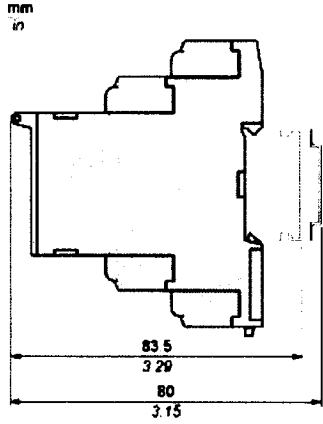
2

---

Mounting and Clearance

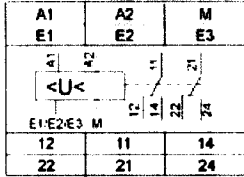
---

Rail Mounting



Voltage Measurement Relay

Wiring Diagram



A1,A2 : Supply voltage

E1,E2,E3,M : Voltages to be measured

11-14,12 : 1st C/O contact of output relay

21-24,22 : 2nd C/O contact of output relay



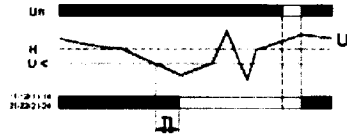
Function Diagrams

Undervoltage Control

Without memory ("No Memory" mode)

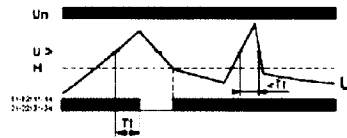


With memory ("Memory" mode)

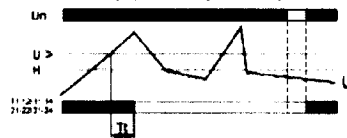


Overvoltage Control

Without memory ("No Memory" mode)



With memory ("Memory" mode)



Legend

Tt Time delay after crossing of threshold

Un Nominal supply voltage

U Monitored supply voltage

H Hysteresis

U> Overvoltage threshold

U< Undervoltage threshold

11-12/11-14, 21-22/21-24 Output relay connections

Relay status: black color = energized.

NOTE: In "Memory" mode, the relay opens when crossing of the threshold is detected and then stays in that position. The power supply voltage must be switched off to reset the product.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



ДО  
МЕР Стара Загора  
гр. Стара Загора 6000  
ул. „Отец Паисий“, №89

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

за изпълнение на обществена поръчка с предмет:  
„Доставка на релета”: Обособена позиция №1: „Доставка на помощни релета”

От „Филкаб“ АД

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Представяме Ви нашето ценово предложение за изпълнение на обществената поръчка по обявената процедура с горепосочения предмет, както следва:

1. Предлаганата от нас цена за цялостно изпълнение на поръчката е 97 649,75 лева (словом: *деветдесет и седем хиляди шестстотин четиридесет и девет лева и седемдесет и пет стотинки*), без ДДС.
2. Единичните и общите цени, с включени всички разходи, свързани с изпълнението на поръчката, са дадени в следната ценова таблица:

**ЦЕНОВА ТАБЛИЦА**

№	Наименование на видовете стоки	М-ка	К-во	Ед. цена (лв. без ДДС)	Обща цена (лв. без ДДС)
1	Помощни релета с номинално напрежение 230V АС и брой превключващи контакти 3	бр	7	20,63	144,41
2	Помощни релета с номинално напрежение 230V АС и брой превключващи контакти 4	бр	4	35,00	140,00
3	Помощни релета с номинално напрежение 110V АС и брой превключващи контакти 4	бр	2	35,00	70,00
4	Помощни релета с номинално напрежение 60÷72V АС и брой превключващи контакти 4	бр	8	35,00	280,00
5	Помощни релета с номинално напрежение 220V ДС и брой превключващи контакти 3	бр	582	25,63	14 916,66
6	Помощни релета с номинално напрежение 220V ДС и брой превключващи контакти 4	бр	1 994	40,00	79 760,00

№	Наименование на видовете стоки	М-ка	К-во	Ед. цена (лв. без ДДС)	Обща цена (лв. без ДДС)
7	Напрежени релета с номинално напрежение 80V АС и брой превключващи контакти 1	бр	12	194,89	2 338,68
<b>ОБЩА ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА/лв. без ДДС/:</b>					<b>97 649,75</b>

При несъответствия между предложените единични цени и общата предлагана цена за цялостно изпълнение на поръчката, валидна ще бъде общата предлагана цена на офертата. В случай, че бъде открито такова несъответствие и бъдем избрани за изпълнител, ще бъдем задължени да приведем единичните цени в съответствие с посочената в офертата обща предлагана цена.

При несъответствие между цифровата и изписаната словом обща предлагана цена, валидна ще бъде изписаната словом обща предлагана цена. В случай, че бъде открито такова несъответствие и бъдем избрани за изпълнител, ще бъдем задължени да приведем цифровата в съответствие с изписаната словом обща предлагана цена на офертата.

Нашето ценово предложение включва всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката, при условията, изискванията и обема, както е определено в документацията за участие.



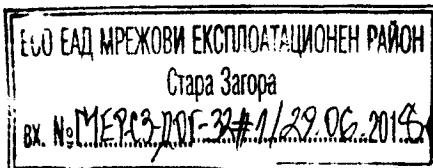
2

Дата: 27.04.2018 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:

Атанас Танчев  
Изпълнителен директор  
Филкаб АД

ДО  
ЕСО ЕАД МЕР СТАРА ЗАГОРА  
УЛ. ОТЕЦ ПАИСИЙ № 89  
ГР. СТАРА ЗАГОРА 6000



София, 18.06.2018

## БАНКОВА ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОР

Реф. № TFSLGISS004516CL

Известени сме, че нашият Клиент, ФИЛКАБ АД, гр. Пловдив 4004, район Южен, ул. Коматевско шосе № 92, ЕИК 115328801, наричан за краткост по-долу ИЗПЪЛНИТЕЛ, с Ваше Решение № МЕР-С3-ЗАП-862/21.05.2018 г. е класиран на първо място в процедурата за възлагане на обществена поръчка с обект: „Доставка на релета“, Обособена позиция 1: „Доставка на помощни релета“, с което е определен за ИЗПЪЛНИТЕЛ на посочената обществена поръчка.

Също така, сме информирани, че в съответствие с условията на процедурата и разпоредбите на Закона за обществените поръчки, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва на Вас, в качеството Ви на Възложител на горепосочената поръчка, да представи банкова гаранция за изпълнение, открита във Ваша полза, за сумата в размер на 5 % от общата стойност на поръчката, а именно BGN 4,882.49 (словом: четири хиляди осемстотин осемдесет и два и 0.49 лева), за да гарантира предстоящото изпълнение на задълженията си, в съответствие с договорените условия.

Като се има предвид гореспоменатото, ние, Райфайзенбанк (България) ЕАД, бул. "Никола Вапцаров" № 55, Експо 2000, Район Лозенец, 1407 София, България, с настоящето поемаме неотменимо и безусловно задължение да Ви заплатим всяка сума или суми, предявени от Вас, но общият размер на които не надвишава **BGN 4,882.49** (словом: четири хиляди осемстотин осемдесет и два и 0.49 лева), в срок до 3 (три) работни дни след получаването на първо Ваше писмено искане за плащане, съдържащо Вашата декларация, без каквито и други доказателства, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил договорните си задължения.

С оглед удостоверяване автентичността на Вашето писмено искане за плащане, същото следва да ни бъде представено чрез посредничеството на централата на обслужващата Ви банка, потвърждаваща, че положените от Вас подписи са автентични и принадлежат на оторизирани да Ви представляват лица.

Вашето искане за усвояване на суми по тази гаранция е приемливо и ако бъде изпратено до нас в пълен текст чрез автентично SWIFT съобщение от обслужващата Ви банка, потвърждаваща, че Вашето оригинално искане е било изпратено до нас по куриер или чрез препоръчана поща и че подписите на същото правно обвързват Вашата страна. Вашето искане ще се счита за отправено след постъпване или на Вашата писмена молба за плащане или по SWIFT на адрес: Райфайзенбанк (България) ЕАД, бул. "Никола Вапцаров" № 55, Експо 2000, район Лозенец, 1407 София, България, SWIFT BIC: RZBBBGSF.

Тази гаранция влиза в сила от датата на нейното издаване 18.06.2018 г.

Отговорността ни по тази гаранция ще изтече до 17:00 часа на 28.09.2018 г., до която дата и час каквото и да е иск по нея трябва да бъде получен от нас на посочения по-горе адрес. След тази дата гаранцията автоматично става невалидна, независимо дали това писмо-гаранция ни е изпратено обратно или не.

Гаранцията трябва да ни бъде изпратена обратно на адрес Райфайзенбанк (България) ЕАД, бул. "Никола Вапцаров" № 55, Експо 2000, Район Лозенец, 1407 София, България, веднага след като вече не е необходима или нейната валидност е изтекла, което от двете събития настъпи по-рано.

Гаранцията е лично Ваше и може да бъде прехвърляна.

С уважение

Петя Мариновска  
Старши специалист  
отдел Търговско финансиране

Каролина Лалева  
Старши специалист  
отдел Търговско финансиране

**РАЙФАЙЗЕНБАНК (БЪЛГАРИЯ) ЕАД**